

РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА

GC31t-1



J. & M. Mfg. Co., Inc.

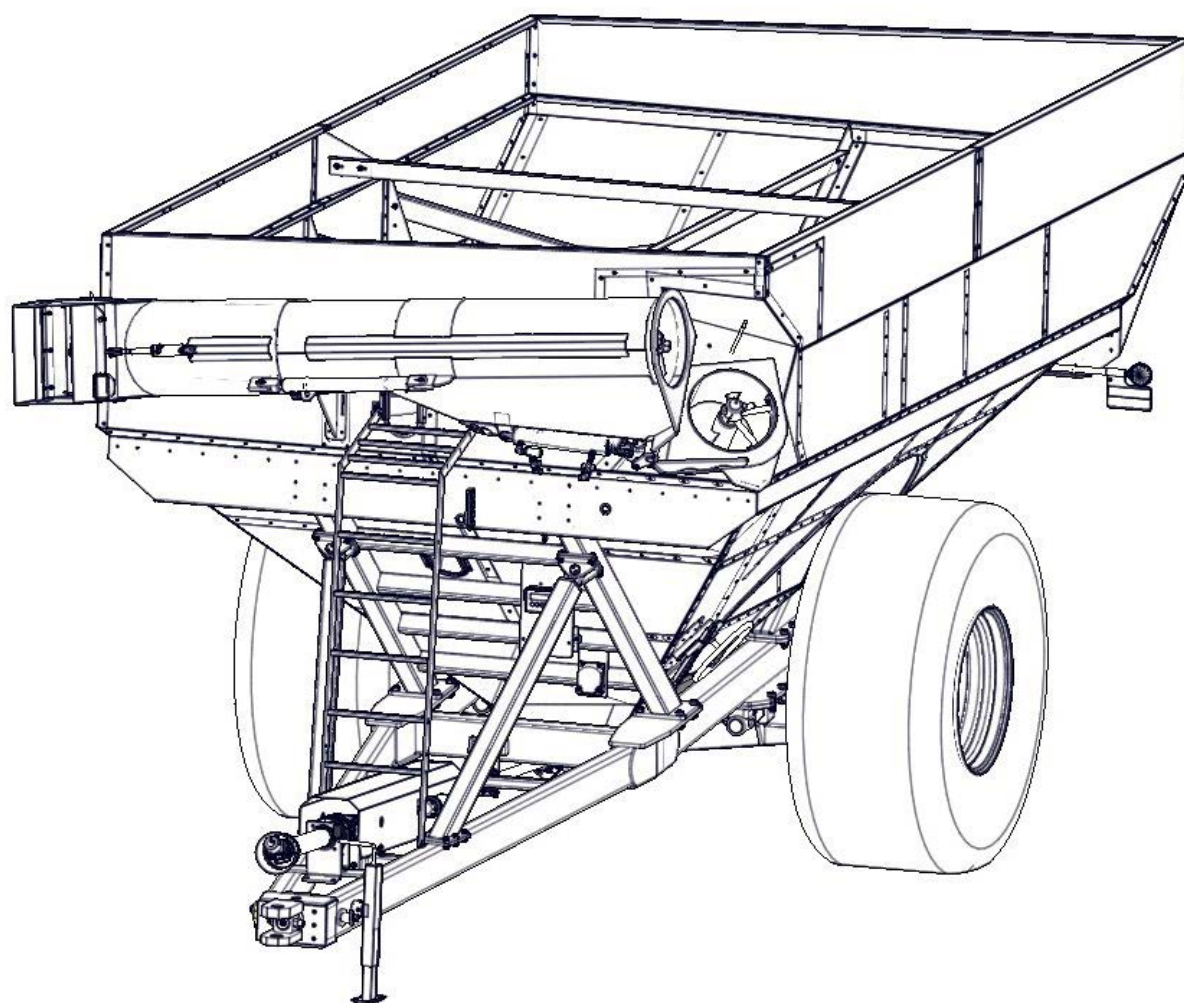
P.O. Box 547 Ft. Recovery, OH 45846

Тел.: +1 (419) 375-2376, факс: +1 (419) 375-2708

www.jm-inc.com

Правая
сторона, противоположная
шнеку (OAS)

Задняя
сторона



Передняя
сторона

Левая
сторона шнека (AS)



ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ДИЛЕРА	2
ПРЯМАЯ ГАРАНТИЯ	2
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	3
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	3
ТАБЛИЦА МОМЕНТОВ ЗАТЯЖКИ БОЛТОВ	4
ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	5
ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ	6
НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ	7
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	8-9
ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	10
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	11
НАЛАДКА	12
ХРАНЕНИЕ	13
СТУПИЦА И ВАЛ	13-14
РАСКОНСЕРВАЦИЯ	14
ОСНОВНАЯ РАМА	15
СЦЕПКА И НИЖНИЙ ЗЕРНОВОЙ БУНКЕР	16
СРЕДНИЙ ЗЕРНОВОЙ БУНКЕР И НАПРАВЛЯЮЩИЕ	17
ВЕРХНИЙ ЗЕРНОВОЙ БУНКЕР И ОГРАЖДЕНИЕ	18
НИЖНИЙ ШНЕК И ТРУБА	19-20
ВЕРХНИЙ ШНЕК	21
ПОДВИЖНЫЙ ВЕРХНИЙ ШНЕК	22
СДВИЖНОЙ ТЕНТ	23-24
ВОЗВРАТНАЯ ПРУЖИНА	25
ВНУТРЕННИЕ СТЯЖКИ БУНКЕРА	26
ПРИВОДНОЙ ВАЛ И РЕДУКТОР	27
ПРОЧЕЕ	28
МЕХАНИЗМ ОТБОРА МОЩНОСТИ (РТО)	29
КОМПЛЕКТ ФОНАРЕЙ	30
ГИДРОЦИЛИНДР СИСТЕМЫ СКЛАДЫВАНИЯ	31
ПОДВИЖНЫЙ ГИДРОЦИЛИНДР СИСТЕМЫ СКЛАДЫВАНИЯ	32
КОЛЕСНЫЕ ДИСКИ И ШИНЫ	33
5-ТОЧЕЧНАЯ СИСТЕМА ВЗВЕШИВАНИЯ	34
СМАЗКА	35
УСТАНОВКА ВКЛАДЫША ТРУБЫ НИЖНЕГО ШНЕКА	36



ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ДИЛЕРА

Внимательно прочтите инструкции и правила техники безопасности. Убедитесь, что перед передачей оборудования владельцу соблюдены все пункты контрольных перечней предпоставочных и поставочных проверок для дилеров, содержащихся в руководстве оператора.

Дилер обязан заполнить и вернуть в корпорацию J. & M. Mfg. Co., Inc. карту регистрации гарантии, закрепленную с внутренней стороны на передней обложке настоящего руководства, направив ее по указанному на ней адресу. В случае невыполнения требования о заполнении и возврате карты регистрации гарантии гарантийные претензии приниматься не будут.

ПРЯМАЯ ГАРАНТИЯ

Корпорация J. & M. Mfg. Co. Inc. предоставляет гарантию отсутствия дефектов конструкции и материалов, действительную в течение **ОДНОГО** года. Мы оставляем за собой право на проведение инспекции и принятие решения о том, действительно ли имел место дефект материалов или конструкции либо гарантия аннулируется по причине ненадлежащего использования или повреждения изделия.

Гарантийное обслуживание должно выполняться дилером или сервисным центром, уполномоченным корпорацией J. & M. Mfg. Co., Inc. на осуществление продаж и/или обслуживания соответствующего продукта, для чего будут использоваться только новые или восстановленные детали или компоненты, поставляемые корпорацией J. & M. Mfg. Co., Inc. Гарантийное обслуживание будет выполняться без взимания с покупателя стоимости деталей или работ, указанных в ведомости трудоемкости гарантийных работ. Ни при каких обстоятельствах допустимая трудоемкость работ не будет превышать максимально разрешенных значений в часах, указанных для каждой гарантийной процедуры в ведомости трудоемкости гарантийных работ. Однако покупатель обязан оплатить все вызовы сервисных служб и/или транспортировку изделия на предприятие дилера или в сервисный центр и обратно, любые надбавки, взимаемые за сверхурочные работы, проведенные по требованию покупателя, а также любое сервисное и/или техническое обслуживание, не имеющее прямого отношения к дефектам, на которые распространяется гарантия. Гарантия не распространяется на затраты, связанные с арендой оборудования, простоями или утилизацией изделия, и они не будут приняты на себя Корпорацией ни при каких обстоятельствах.

Каждый гарантийный срок начинается со дня поставки изделия покупателю. Ни при каких обстоятельствах гарантия не будет считаться утвержденной, если не будет выполнено следующее: (i) карта регистрации гарантии, закрепленная на внутренней стороне обложки настоящего руководства, надлежащим образом заполнена и направлена изготовителю оборудования, и (ii) производителем оборудования выпущено разрешение на гарантийное обслуживание под соответствующим номером. Настоящая гарантия вступает в силу только в случае возврата карты регистрации гарантии в течение 30 дней со дня покупки.

Настоящая гарантия не распространяется на компоненты, сбои в работе, неисправности или повреждения которых возникли в результате: (i) ненадлежащего изменения или ремонта, (ii) аварии, ненадлежащего или неправильного использования, (iii) ненадлежащего или недостаточного технического обслуживания, (iv) нормального износа. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, сменившие владельца, и действует исключительно в пользу первоначального покупателя изделия. В случае продажи или передачи иным способом данного изделия первоначальным покупателем третьей стороне, это подразумевается в отношении шин или других деталей или принадлежностей, не изготавливаемых корпорацией J. & M. Mfg. Co., Inc. Гарантии на эти элементы, если они имеются, предоставляются отдельно соответствующими изготовителями.

НАСТОЯЩАЯ ПРЯМАЯ ГАРАНТИЯ ЗАМЕНЯЕТ СОБОЙ ВСЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ ИЛИ УСЛОВИЯ, КАК ЯВНЫЕ, ТАК И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ИЛИ УСТАНОВЛЕННЫЕ ЗАКОНОМ, ВКЛЮЧАЯ ВСЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОЙ ПРИГОДНОСТИ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ.

Ни при каких обстоятельствах корпорация J. & M. Mfg. Co., Inc. не несет ответственности за какие-либо фактические, прямые, косвенные или случайные убытки. Исключительным средством защиты в рамках настоящей гарантии является ремонт или замена неисправного компонента, выполняемые корпорацией J. & M. Mfg. Co., Inc. по своему усмотрению. Настоящий документ представляет собой полное соглашение о гарантийном обслуживании между корпорацией J. & M. Mfg. Co., Inc. и Владелец, и никто из сотрудников или дилеров корпорации J. & M. Mfg. Co., Inc. не уполномочен предоставлять от имени J. & M. Mfg. Co., Inc. какие-либо дополнительные гарантии.

Производитель оставляет за собой право в любое время и без предварительного уведомления вносить изменения в конструкцию изделия и материалы. Это не повлечет за собой ни каких-либо обязательств или обязанностей относительно внесения таких изменений и усовершенствований в изделия, ранее проданные какому-либо заказчику, ни обязательств или обязанностей по замене ранее проданных изделий изделиями или деталями, в которые такие изменения внесены.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Приобретенное вами оборудование изготовлено со всей тщательностью для обеспечения его надежной и удовлетворительной работы. Как и всем другим механическим изделиям, ему потребуются чистка и техническое обслуживание. Выполняйте смазку изделия в соответствии с указаниями. Ознакомьтесь со всеми сведениями по технике безопасности, содержащимися в настоящем руководстве, а также имеющимися на оборудовании предупредительными знаками.

Ваш авторизованный дилер J. & M. располагает квалифицированными техническими специалистами, подлинными запасными частями корпорации J. & M., а также всем необходимым для удовлетворения всех ваших потребностей инструментом и оборудованием.

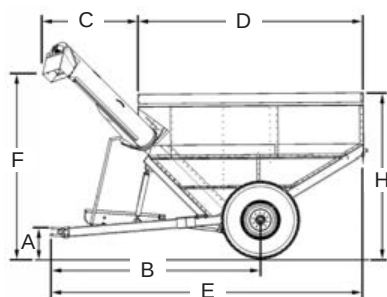
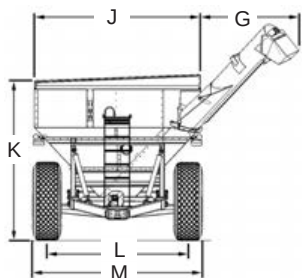
Используйте только подлинные запасные части корпорации J. & M. Применение альтернативных запасных частей может привести к аннулированию гарантии и нарушению стандартов, соблюдение которых необходимо для безопасной и удовлетворительной работы. Запишите номер модели и серийный номер вашего оборудования в приведенных далее полях:

Номер модели: GC31t-1 Grain Cart **Серийный номер:** _____ **Дата приобретения:** _____

Продавец: _____

Для получения соответствующих запасных частей предоставьте эти сведения своему дилеру.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ЗЕРНОВОГО ПРИЦЕПА GC31t-1



РАЗМЕРЫ

- A) 45,7 см
- B) 576 см
- C) 237 см to 275 см
- D) 670,6 см
- E) 901,7 см
- F) 414 см (в стандартной комплектации)
454,6 см (с опцией HS-18)
- G) 188 см
214 см (с опцией HS-18)
- H) 370,8 см
- J) 358,1 см
- K) 353,1 см
- L) 289 - 304 см
- M) 380 - 431 см

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Емкость*	875 бушелей (кукуруза)
	22,3 метрич. тонны (кукуруза)
	23,82 метрич. тонны (пшеница)
Шнек (один, вертикальный)	диаметр 0,46 м
Колеса	27х32, 10 болтов
Ступицы	10 болтов
Размер вала	диаметр 0,12 м
Вес (прибл.)	4 986,60 кг
Механизм РТО	1 000 об/мин
Размер шин	протектор R1, 30,5х32, 12 слоев

Вертикальная нагрузка на сцепное устройство:

без груза	725,76 кг
с грузом	1 769,04 кг

Конструкция:

Кузов	Сталь GA 11
Ходовая часть	трубки 203,2 x 101,6 x 7,9 мм
Мост	трубки 127,0 x 127,0 x 12,7 мм

Время разгрузки** 2 мин. (прибл.)

Примечание. Технические характеристики могут быть изменены без уведомления или каких-либо обязательств.

* Емкость определена для кукурузы сорта 2 натурной массой 25,4 кг при влажности 15%.

** Время зависит от числа оборотов в минуту и влажности зерна.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

Настоящее руководство предназначено для обеспечения безопасности при эксплуатации и техническом обслуживании зернового прицепа. Внимательно прочтите его. В руководстве содержатся сведения и указания, которые помогут обеспечить долговременную надежную работу и безопасные условия эксплуатации оборудования. Если данная машина передается одному из сотрудников или сдается в аренду или внаем, убедитесь, что перед ее эксплуатацией оператор выполнил следующее:

1. прошел инструктаж по технике безопасности и правилам эксплуатации;
2. изучил и понял требования к эксплуатации данной машины, указанные в руководствах.

Термин **ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ** используется в рамках настоящего руководства, чтобы обратить внимание пользователя на правила, несоблюдение которых может привести к повреждению оборудования. Термины **ОСТОРОЖНО**, **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и **ОПАСНО** используются в купе с символом предупреждения (треугольник с восклицательным знаком) для указания степени опасности данных элементов для личной безопасности. Увидев этот символ, внимательно прочтите последующее сообщение и будьте начеку в целях предупреждения травм или смерти.

▲ Данный предупредительный знак предупреждает об опасности и означает следующее: **ВНИМАНИЕ! БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ! РЕЧЬ ИДЕТ О ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ!**

▲ ОПАСНО Данный знак указывает на непосредственную опасность, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или тяжелой травме.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Данный знак указывает на потенциальную опасность, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или тяжелой травме. Это относится и к опасностям, которые возникают при отсутствии защитных ограждений.

▲ ВНИМАНИЕ Данный знак указывает на потенциальную опасность, которая, если ее не избежать, может привести к легкой травме или травме средней тяжести.

ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ Данный знак указывает на то, что несоблюдение требований может стать причиной повреждения оборудования.

ПРИМЕЧАНИЕ Данный знак указывает на полезную информацию.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ТАБЛИЦА МОМЕНТОВ ЗАТЯЖКИ БОЛТОВ

Всегда затягивайте крепежные детали с указанными моментами, если только для конкретного вида работ не указан другой момент или иная процедура затяжки.

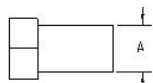
Крепежные детали следует обязательно заменять деталями того же класса, который указан в перечне деталей, приведенном в данном руководстве.

Для затяжки крепежных деталей следует всегда использовать надлежащий инструмент: инструмент SAE для деталей стандарта SAE и метрический – для метрических крепежных деталей.

Убедитесь, что резьба крепежных деталей чистая и зацепление резьбы выполняется правильно.

Все значения моментов затяжки приведены в соответствии со спецификациями, указанными в стандартах SAE J1701 и J1701M (Июль 1996 г.).

ТАБЛИЦА
МОМЕНТОВ
ЗАТЯЖКИ ДЛЯ
СЕРИИ SAE



SAE 2



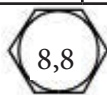
SAE 5



SAE 8

Маркировка на головке

Диаметр (дюймы)	Размер ключа	Фунт- фут	Нм	Фунт- фут	Нм	Фунт- фут	Нм
1/4	7/16	6	8	10	13	14	18
5/16 A	1/2	12	17	19	26	27	37
3/8	9/16	23	31	35	47	49	67
7/16	5/8	36	48	55	75	78	106
1/2	3/4	55	75	85	115	120	163
9/16	13/16	78	106	121	164	171	232
5/8	15/16	110	149	170	230	240	325
3/4	1 1/8	192	261	297	403	420	569
7/8	1 5/16	306	416	474	642	669	907
1	1 1/2	467	634	722	979	1020	1383

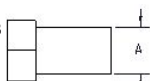


8,8



10,9

Таблица моментов
затяжки
для метрической
серии



Крупная резьба

Маркировка на головке

Мелкая резьба

Маркировка на головке

Метрич. 8,8

Метрич. 10,9

Метрич. 8,8

Метрич. 10,9

Диаметр (мм)	Размер ключа	Нм	Фунт- фут	Нм	Фунт- фут	Нм	Фунт- фут	Нм	Фунт- фут	Диаметр шаг резьбы
6 x 1,0	10 мм	8	6	11	8	8	6	11	8	6 X 1,0
8 x 1,25	13 мм	20	15	27	20	21	16	29	22	8 X 1,0
10 x 1,5	16 мм	39	29	54	40	41	30	57	42	10 X 1,25
12 x 1,75	18 мм	68	50	94	70	75	55	103	76	12 X 1,25
14 x 2,0	21 мм	109	80	151	111	118	87	163	120	14 X 1,5
16 x 2,0	24 мм	169	125	234	173	181	133	250	184	16 X 1,5
18 x 2,5	27 мм	334	172	323	239	263	194	353	268	18 X 1,5
20 x 2,5	30 мм	330	244	457	337	367	270	507	374	20 X 1,5
22 x 2,5	34 мм	451	332	623	460	495	365	684	505	22 X 1,5
24 x 3,0	36 мм	571	421	790	583	623	459	861	635	24 X 2,0
30 x 3,0	40 мм	1175	867	1626	1199	1258	928	1740	1283	30 X 2,0

ЗАТЯЖКА ГАЕК КРЕПЛЕНИЯ КОЛЕСА

В начале эксплуатации зернового прицепа стандартные 3/4-дюймовые шпильки и гайки крепления колес следует затянуть с крутящим моментом 678 Нм и каждые последующие 10 часов проверять правильность затяжки. Несоблюдение этого правила может привести к повреждению опорных поверхностей гаек. Если повредить опорные поверхности, то поддерживать гайки в затянутом состоянии будет невозможно.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

▲ ВНИМАНИЕ! БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ! РЕЧЬ ИДЕТ О ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ! ▲

При проектировании и изготовлении изделий мы, прежде всего, заботимся о безопасности пользователя. К сожалению, одно неосторожное действие оператора может перечеркнуть все наши усилия по обеспечению безопасной работы оборудования. К тому же, эффективность контроля риска и предотвращения несчастных случаев зависит от осведомленности, внимательности, рассудительности и уровня подготовки персонала, осуществляющего эксплуатацию, транспортировку, техническое обслуживание и хранение оборудования.

Убедитесь, что перед началом эксплуатации машины оператор прошел инструктаж по технике безопасности и правилам ее эксплуатации, изучил и понял требования к эксплуатации данной машины, указанные в руководствах. Кроме того, убедитесь, что перед подсоединением или эксплуатацией зернового прицепа оператор изучил и понял сведения, приведенные в руководстве по эксплуатации трактора.

Перед эксплуатацией данной машины внимательно прочтите настоящее руководство. При непонимании какого-либо раздела настоящего руководства или необходимости получения дополнительной информации свяжитесь с производителем или уполномоченным дилером оборудования.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Следует понимать, что от того, как осуществляются обслуживание и эксплуатация данной машины, зависит и ваша личная безопасность, и безопасность других людей. Перед любыми манипуляциями с органами управления изучите все их положения и функции. Перед началом работы убедитесь, что все органы управления находятся в безопасном положении.

Приведенные в настоящем руководстве сведения по технике безопасности не заменяют собой правил техники безопасности, федеральных, государственных или местных законов. Убедитесь, что машина оснащена соответствующим оборудованием, предусмотренным местными законами и нормами.

Часто причиной травмы или смерти служит наезд на человека или его падение с оборудования. Данная машина не является транспортным средством.

Следует выбирать такую скорость хода, чтобы обеспечить абсолютную устойчивость машины и полное управление ею. По возможности избегайте работы вблизи ям, канав или насыпей. Снижайте скорость на склонах и поворотах, а также при движении по неровным, скользким или покрытым грязью поверхностям.

Столкновение высокоскоростных транспортных средств с тихоходными может стать причиной травм или смерти. При движении по дороге используйте проблесковые сигнальные устройства в соответствии с местным законодательством. На видном месте должен находиться знак тихоходного транспортного средства. Принимайте в сторону, чтобы пропустить более быстрый транспорт.

При утечке гидравлическая жидкость под давлением может проникнуть под кожу и вызвать инфекцию или другие травмы. Во избежание травм необходимо выполнять следующие действия.

- Перед отсоединением гидравлических магистралей полностью стравите давление.
- Перед подачей давления убедитесь, что все соединения надежно затянуты, а компоненты находятся в исправном состоянии.
- При подозрении на утечку не следует выполнять проверку соединений под давлением рукой. Воспользуйтесь для этого куском картона или деревянной щепкой.
- Получив повреждение при утечке жидкости под давлением, незамедлительно обратитесь к врачу.

При транспортировке зернового прицепа шнек обязательно должен находиться в сложенном состоянии.

Будьте осторожны при перемещении работающего зернового прицепа вблизи линий электропередач, поскольку соприкосновение с ними может привести к тяжелым травмам или смерти.

Не выполняйте регулировку, обслуживание, очистку или смазку зернового прицепа до полного отключения всех источников питания. Все защитные щитки должны быть на месте. Избегайте контакта рук, ног, волос и одежды с подвижными деталями работающего зернового прицепа.

Сервисная лестница предназначена только для работ по техническому обслуживанию. Если понадобится подняться в зерновой бункер, убедитесь, что привод отключен, и поднимайтесь на зерновой прицеп с предельной осторожностью.

Перед включением питания или перемещением машины убедитесь, что рядом с оборудованием никого нет.

Убедитесь, что зерновой прицеп надежно сцеплен с трактором с помощью высокопрочного пальца сцепки, фиксатора и предохранительных цепей. Убедитесь, что сцепка зернового прицепа соответствует сцепке трактора. Используйте сцепку зернового прицепа с одной проушиной (наконечником) со сцепкой трактора с двумя проушинами (вилкой). Сцепку зернового прицепа с двумя проушинами (вилкой) используйте со сцепкой трактора с одной проушиной (наконечником).

Перед заполнением зернового прицепа убедитесь, что внутри него никого нет. При транспортировке или загрузке и выгрузке зерна не разрешайте никому, особенно детям, находиться внутри зернового прицепа, вблизи него или на нем. Помните, что сыпучее зерно опасно и может поглотить человека, результатом чего может стать тяжелая травма или смерть от удушья.

Не включайте систему шнека, если кто-либо находится внутри зернового бункера. Руки, ноги, волосы и одежда могут попасть в отверстия решетки или в отверстия вокруг нее. Соприкосновение со шнеком может стать причиной тяжелой травмы или смерти. Перед проведением сервисного обслуживания убедитесь, что отключены все источники питания.

Перед отсоединением зернового прицепа от трактора убедитесь, что должным образом установлен опорный домкрат и колеса должным образом заблокированы, чтобы предотвратить движение прицепа.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

▲ ВНИМАНИЕ! БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ! РЕЧЬ ИДЕТ О ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ! ▲

В случае повреждения или утери подлежит немедленной замене

ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ. В случае уничтожения, утраты, закрашивания или невозможности прочтения старых предупредительных знаков следует обеспечить нанесение новых. При замене деталей с предупредительными знаками обязательно нанесите на каждую новую деталь новый знак. Новые знаки можно получить у производителя или уполномоченного дилера оборудования.

НАКЛЕЙКИ С ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫМИ ЗНАКАМИ

#	Номер по каталогу	Описание
1	RUS-101	Инструкция по эксплуатации
2	RUS-102	Предупреждение, высокое давление
3	RUS-103	Предупреждение, общие сведения
4	RUS-104	Предупреждение, руками не трогать
5	RUS-105	Предупреждение, колесные гайки
6	RUS-106	Опасно, руками не трогать
7	RUS-107	Опасно, не приближайтесь к лестнице
8	RUS-108	Опасно, линии электропередач
9	RUS-109	Опасно, не находитесь внутри бункера
10	RUS-110	Опасно, риск удущья
11	RUS-111	Опасно, вращающийся приводной вал
12	RUS-112	Только для сельскохозяйственного применения
13	RUS-113	Открыто
14	RUS-114	Закрыто
15	RUS-115	Проверьте перекрытие вала отбора мощности
16	RUS-116	Предупреждение, проверьте колесные гайки
17	RUS-117	Овальная наклейка J&M, большая
18	RUS-118	Овальная наклейка J&M, средняя
19	RUS-119	Сторона, противоположная шнеку (OAS), постепенно исчезающая черная полоса
20	RUS-120	Сторона шнека (AS), постепенно исчезающая черная полоса



RUS-120



RUS-119



RUS-117



RUS-113



RUS-114



RUS-118

ПРОВЕРЬТЕ ПЕРЕКРЫТИЕ ВАЛА ОТБОРА МОЩНОСТИ

ПРОВЕРЬТЕ ДЛИНУ ВАЛА ОТБОРА МОЩНОСТИ ПО РУКОВОДСТВУ. НЕСООТВЕТСТВУЮЩЕЕ ПЕРЕКРЫТИЕ ВАЛА ОТБОРА МОЩНОСТИ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ТЯЖЕЛОЕ ПОВРЕЖДЕНИЕ СИСТЕМЫ ПРИВОДА.

RUS-115

ПРОВЕРЬТЕ ВСЕ КОЛЕСНЫЕ ГАЙКИ

ДИЛЕР И КОМПАНИЯ-ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОВРЕЖДЕНИЯ, ВЫЗВАННЫЕ НЕЗАТЯНУТЫМИ КОЛЕСНЫМИ ГАЙКАМИ.

RUS-116

ВАЖНО

УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- 1) При включении двигателя, находясь в закрытом положении, закройте бункер зерно.
- 2) При отключении вала отбора мощности переместите шнек выгружающего механизма в вертикальное положение.
- 3) После переключения шнека в вертикальное положение запустите ВАЛ ОТБОРА МОЩНОСТИ при НЕБОЛЬШОЙ ЧАСТОТЕ ВРАЩЕНИЯ до включения шнека в работу шнека с приводным кулачком и шнеком шнека (использование этой процедуры может привести к значительному повреждению как приводного кулачка, так и шнека).
- 4) Уменьшите частоту вращения вала отбора мощности до максимальной и медленно открывайте внутренний затвор так, чтобы шнек, оказавшись в горизонтальном положении, начал выгружать зерно. Когда зерно начнет высыпаться на разгрузочный шнек, отрегулируйте положение затвора для управления скоростью выгрузки (не уменьшайте частоту вращения вала отбора мощности).
- 5) При начале разгрузки СНАЧАЛА переместите внутренний затвор в закрытое положение. Для полной очистки постоянно закрывайте затвор. Перед отключением вала отбора мощности дождитесь полной разгрузки шнека. Отсоедините вал отбора мощности и держите шнек в вертикальном положении. Сложите верхний шнек в положение хранения.

RUS-101



ОПАСНОСТЬ, ЖИДКОСТЬ ПОД ВЫСОКИМ ДАВЛЕНИЕМ

- Для предотвращения тяжелой травмы или смерти:
- Снизьте давление на системы перед выполнением ремонтных работ, регулировок или отсоединения ее элементов.
- При поиске утечки носите соответствующие средства защиты рук и глаз. Пользуйтесь куском дерева или картона вместо рук.
- Поддерживайте все компоненты в исправном состоянии.

RUS-102



- НЕ ВЫПОЛНЯЙТЕ РАБОТЫ ПО РЕГУЛИРОВКЕ, ОБСЛУЖИВАНИЮ, ЧИСТКЕ ИЛИ СМАЗКЕ МАШИНЫ БЕЗ ОТКЛЮЧЕНИЯ ВСЕГО ПИТАНИЯ.
- СОХРАНЯЙТЕ НА МЕСТАХ ВСЕ ЗАЩИТНЫЕ ЩИТЫ.
- ПЕРЕД ПОДАЧЕЙ ПИТАНИЯ ИЛИ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕМ МАШИНЫ УДАЛИТЕ ВСЕХ ЛЮДЕЙ И ПРЕДМЕТЫ ОТ ОБСЛУЖИВАНИЯ.
- НЕ ДОПУСКАЙТЕ ЕЗДУ ЛЮДЕЙ НА МАШИНЕ. ПАДЕНИЕ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ.
- ПЕРЕД ПЕРЕВОЗКОЙ ПО АВТОДОРОГЕ УСТАНОВИТЕ ЗНАК МЕДЛЕННОГО ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА НА ЗАДНЕЙ ЧАСТИ МАШИНЫ. ПЕРЕД ПЕРЕВОЗКОЙ ПО АВТОДОРОГЕ УБЕДИТЕСЬ В ИСПРАВНОСТИ РАБОТЫ ВСЕХ ПРОСВЕТОСВЕТНЫХ МАШИНЫ, СВЕТОСВЕТНЫХ ИНДИКАТОРОВ ПОВОРОТА И ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ.

RUS-103



ДЕРЖИТЕ РУКИ, НОГИ, ВОЛОСЫ И ОДЕЖДУ ВДАЛИ ОТ ПОДВИЖНЫХ ДЕТАЛЕЙ

RUS-104



ПОДДЕРЖИВАЙТЕ КОЛЕСНЫЕ ГАЙКИ ЗАТЯНУТЫМИ

RUS-105



СЫПУЩЕЕ ЗЕРНО МОЖЕТ ПОГЛОТИТЬ И ВЫЗВАТЬ УДУШЬЕ ЖЕРТВЫ В ТЕЧЕНИЕ НЕКОЛЬКИХ СЕКУНД!

НИКОГДА НЕ ИГРАЙТЕ ВНУТРИ БУНКЕРА С ЗЕРНОМ ИЛИ НА НЕМ



ВЫ МОЖЕТЕ ПОГИБНУТЬ В СЫПУЩЕМ ЗЕРНЕ ЗА НЕКОЛЬКО СЕКУНД!

RUS-110



СОПРИКОСНОВЕНИЕ С ВРАЩАЮЩИМСЯ ПРИВОДНЫМ ВАЛОМ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СМЕРТИ. НЕ ПРИБЛИЖАЙТЕСЬ К НЕМУ!

- Все опознавательные знаки нанесены на местах, не мешающих работе.
- НЕ СТОЙТЕ НА СТРУНАХ И НЕ ПОДНИМАЙТЕСЬ ПО ЛЕСТНИЦЕ ДО ПОЛНОГО ОСТАНОВЛЕНИЯ ПИТАНИЯ.
- Держите руки, ноги, волосы и одежду на расстоянии от вращающихся частей.

RUS-111



НЕ НАХОДИТЕСЬ В БУНКЕРЕ ДЛЯ ЗЕРНА ПРИ РАБОТАЮЩЕМ ШНЕКЕ

RUS-109



СОПРИКОСНОВЕНИЕ С ЛИНЕЙНЫМИ ЭЛЕКТРОПЕРЕДАЧАМИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ. СОВЕРШАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ ПРИ ПЕРЕКЛЮЧЕНИИ ИЛИ ИСПОЛНЕНИИ НАСТРОЙКИ МАШИНЫ С ПОМОЩЬЮ ЛУЧЕВЫХ ЭЛЕКТРОПЕРЕДАЧ ВО ИЗБЕЖАНИЕ КОНТАКТА С НИМИ.

RUS-108



НЕ ПРИБЛИЖАЙТЕСЬ К ЛЕСТНИЦЕ, КОГДА МАШИНА РАБОТАЕТ. НАХОДИТЕСЬ В ТРАНСПОРТНОМ ПОЛОЖЕНИИ ИЛИ ЕСЛИ РАЗГРУЗОЧНЫЙ ШНЕК НАХОДИТСЯ В ПОЛОЖЕНИИ

RUS-107



ДЕРЖИТЕ РУКИ И ОДЕЖДУ ВДАЛИ ОТ ПОДВИЖНЫХ ДЕТАЛЕЙ

RUS-106

ТОЛЬКО ДЛЯ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОГО ПРИМЕНЕНИЯ

RUS-112

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ ЗЕРНОВОГО ПРИЦЕПА УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ОТКЛЮЧЕНЫ ВСЕ ИСТОЧНИКИ ПИТАНИЯ.

Перед началом эксплуатации зернового прицепа выясните следующее:

Прочтены ли операторами машины и верно ли ими поняты инструкции по технике безопасности?

Заполнен ли редуктор необходимым количеством редукторной смазки EP-80-90?

Все ли гайки, болты, подшипники и крепления должным образом затянуты?

Выполнена ли проверка правильности перекрытия механизма отбора мощности?

ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ. Проведено ли обслуживание фрикционной муфты механизма отбора мощности? Если оставить фрикционную муфту без проверки, это может привести к повреждению механизма отбора мощности и приводного вала. Перед использованием зернового прицепа ослабьте болты по периферии фрикционной муфты. Убедитесь, что фрикционные диски не спаяны коррозией и свободно вращаются один относительно другого. Снова затяните стяжные болты. Запустите систему шнека ВХОЛОСТУЮ и убедитесь в надлежащем зацеплении фрикционной муфты.

ПРОВЕРКА ДЛИНЫ ПЕРЕКРЫТИЯ ВАЛА ОТБОРА МОЩНОСТИ. Длина перекрытия зависит от модели трактора и типа сцепки. Обеспечьте такое максимально возможное перекрытие, чтобы избежать полного опускания штанги в экстремальных рабочих условиях. **Чрезмерное перекрытие может привести к полному опусканию механизма отбора мощности и повреждению приводного вала. Недостаточное перекрытие может привести к расцеплению передней и задней половин механизма отбора мощности.** Дополнительную информацию о рекомендуемой длине перекрытия см. в ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

СМАЗКА ПОДШИПНИКОВ. Смазаны ли должным образом все подшипники приводного вала? Надежно ли затянуты все установочные винты подшипников и карданных шарниров? Смазан ли должным образом вал механизма отбора мощности во всех точках, включая подшипники крестовины? Смазан ли карданный шарнир редуктора? Смазаны ли все точки в области сочленений шнека, в том числе втулка подвески?

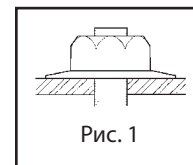
ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ. Достаточно ли накачаны шины? Используйте следующие сведения в качестве **общего руководства** по накачиванию шин для циклической эксплуатации. Значения зависят от марки используемых шин. **Осмотр шин необходимо проводить как до, так и после загрузки устройства. При вращении шин на их боковых поверхностях не должно проявляться выпуклостей или повреждений. Не превышайте указанных далее значений давления в шинах.**

Размер шины	Максимальное давление
протектор R1, 30,5х32 (12 слоев)	276 кПа
протектор R3 ромб., 30,5х32 (14 слоев)	276 кПа
протектор R3 ромб., 35,5х32 (20 слоев)	283 кПа
протектор R1, 900/60R32 (176 LI)	290 кПа
протектор R1, 66х43 (16 слоев)	310 кПа

ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ. Ни при каких обстоятельствах не рекомендуется осуществлять буксировку груженого зернового прицепа со скоростью свыше 12,8 км/ч.

КОЛЕСНЫЕ ГАЙКИ. Достаточно ли затянуты колесные гайки? Стандартные 3/4-дюймовые шпильки и гайки крепления колес следует затянуть с **крутящим моментом 678 Нм. В начале эксплуатации прицепа шпильки и гайки крепления колес следует проверять после каждой загрузки, а затем через каждые 10 часов. Несоблюдение этого правила может привести к повреждению шпилек и гаек.** Если повредить опорные поверхности, то поддерживать колесные гайки в затянутом состоянии будет невозможно.

На рисунке показан правильный способ использования гаек при установке колес типа Budd. Входящие в комплект зернового прицепа колеса имеют цилиндрические отверстия, и закрепление их гайками Budd следует выполнять согласно рис. 1. Если отказ зернового прицепа произойдет из-за неправильной установки колес, то гарантия будет аннулирована и вся ответственность за такой отказ ляжет на владельца/оператора. **Рекомендуется осмотреть колесные гайки и убедиться, что они установлены правильно. Кроме того, следует регулярно проверять надежность затяжки колесных гаек.**



ОСВЕТИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ И НАКЛЕЙКИ С ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫМИ ЗНАКАМИ. Правильно ли расположены задние желтые габаритные фонари? Фонари должны выступать за габариты зернового прицепа справа и слева на 40,6 см. Помещен ли на заднюю часть зернового прицепа знак тихоходного транспортного средства?

Исправны ли фонари? Все ли фонари и отражатели очищены от грязи, правильно ли они расположены и хорошо ли видны?

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРИ ПОДСОЕДИНЕНИИ К ТРАКТОРУ ИЛИ ПОДКЛЮЧЕНИИ К НЕМУ ГИДРАВЛИЧЕСКИХ ЛИНИЙ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ОТКЛЮЧЕНЫ ВСЕ ИСТОЧНИКИ ПИТАНИЯ.

Подготовка зернового прицепа к эксплуатации: для работы зернового прицепа модели GC31t-1 требуется трактор (минимальной) мощностью 150 л.с.

ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ. Буксировка груженого зернового прицепа по скоростной автострате НЕ допускается. В случае выезда на скоростную автострату соблюдайте указания, приведенные в следующем разделе.

Безопасная буксировка грузов

С ростом скорости и массы буксируемых грузов, а также при движении на склонах увеличивается тормозной путь. Буксировка грузов, слишком тяжелых для трактора (как оборудованных тормозами, так и нет), или буксировка их с чрезмерной скоростью может стать причиной потери управления. Во внимание следует принимать общий вес оборудования и груза.

Соблюдайте рекомендуемые далее максимальные скорости движения по дорогам или придерживайтесь местных ограничений скорости, которые могут оказаться ниже.

Транспортировка (пустого зернового прицепа). Не следует превышать скорость в 32 км/ч и выполнять буксировку грузов, превышающих вес тягача более чем в 1,5 раза.

Убедитесь, что груз не превышает рекомендуемого весового отношения. Соблюдайте дополнительную осторожность при буксировке грузов по дорогам с плохим состоянием полотна, при поворотах и движении под уклон.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Для повышения устойчивости на пересеченной местности или склонах установите оси колес без системы взвешивания в крайнее наружное положение.

ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ.

1) Выполните соединение зернового прицепа со сцепным устройством трактора при помощи высококачественного пальца. Подсоедините предохранительную цепь к трактору и пропустите ее через А-образную раму зернового прицепа, как показано на рисунке. Убедитесь, что сцепка зернового прицепа соответствует сцепке трактора. Используйте сцепку зернового прицепа с одной проушиной (наконечником) со сцепкой трактора с двумя проушинами (вилкой). Сцепку зернового прицепа с двумя проушинами (вилкой) используйте со сцепкой трактора с одной проушиной (наконечником).



Указания по применению предохранительных цепей

- А) Зафиксируйте предохранительную цепь, пропустив ее с каждой стороны зернового прицепа, как показано на рисунке, и закрепите ее на соединительной штанге тягача.
- Б) Провисание цепи не должно быть большим, чем это необходимо для выполнения поворотов (не более 27,9 см).
- В) Не используйте в качестве места крепления цепи промежуточных опор.
- Г) При хранении закрепляйте предохранительную цепь на А-образной раме главной оси зернового прицепа.
- Д) В случае разрыва, растяжения, иного повреждения или деформации одного или нескольких звеньев или концевых креплений предохранительную цепь следует заменить.

2) Подсоедините вал отбора мощности к трактору. Зацепление механизма отбора мощности должно составлять не менее 30,5 см. Проверьте зазор и длину сцепного устройства трактора и при необходимости отрегулируйте их. **Убедитесь, что на крутых поворотах механизм отбора мощности не опускается до предела, поскольку это может привести к деформации приводного вала.**

3) Перед началом движения убедитесь, что опорный домкрат зернового прицепа поднят. Не используйте опорный домкрат для поддержки груженого зернового прицепа.

4) Убедитесь, что внутри зернового прицепа отсутствуют загрязнения и инородные предметы.

5) Подсоедините к трактору гидравлические линии. Две гидравлические линии (с зеленой полосой) служат для управления механизмом внутренней заслонки. Подсоедините эти линии к одному из выходов питания внешнего оборудования трактора. Две гидравлические линии (с желтой полосой) служат для управления механизмом складывания шнека. Подсоедините эти линии к другому выходу питания внешнего оборудования трактора. Две оставшиеся гидравлические линии (с красной полосой) служат для гидравлического управления горловиной шнека, находящейся в верхней его части. Подсоедините эти линии к третьему выходу питания внешнего оборудования трактора. Убедитесь, что из гидравлических цилиндров и шлангов стравлен весь воздух.

6) Перед фактическим заполнением бункера зерном запустите систему шнека ВХОЛОСТУЮ. Убедитесь, что фрикционная муфта работает, а верхний и нижний шнеки находятся в должном зацеплении.

7) Подключите 7-контактный разъем основного жгута проводки системы освещения к электрической розетке трактора. Перед выездом на скоростную автострату убедитесь, что исправны все проблесковые маячки и указатели поворота.

ЗАГРУЗКА И РАЗГРУЗКА ЗЕРНОВОГО ПРИЦЕПА

- 1) Заполните бункер зерном, когда индикатор заслонки свидетельствует о том, что она закрыта.
- 2) Отключив механизм отбора мощности, установите разгрузочный шнек в вертикальное положение.
- 3) **ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ.** Установив верхний шнек в вертикальное положение, запустите механизм отбора мощности НА МАЛЫХ ОБОРОТАХ и дождитесь, пока шипы верхнего шнека войдут в зацепление с собачкой привода нижнего. Несоблюдение этой процедуры может привести к значительному повреждению как собачки привода, так и приводного вала.
- 4) Увеличьте обороты механизма отбора мощности и медленно открывайте внутреннюю заслонку бункера, пока индикаторный шток заслонки, расположенный над верхним шнеком, не окажется посередине между положениями «Открыто» и «Закрыто». Когда зерно начнет поступать из разгрузочного шнека, продолжайте открывать заслонку до получения необходимой скорости разгрузки.
- 5) Чтобы остановить выгрузку зерна, верните внутреннюю заслонку бункера в закрытое положение и дождитесь выгрузки зерна, находящегося внутри шнека. **Для полного удаления зерна закрывайте внутреннюю заслонку бункера постепенно.** После остановки потока зерна отключите механизм отбора мощности и дождитесь его полного останова. Верхний шнек готов к возврату в сложенное положение. **ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ.** Зерновой прицеп не следует буксировать по полю, если разгрузочный шнек находится в вертикальном положении. Невыполнение возврата шнека в нижнее сложенное положение может привести к повреждению шарнира и значительному сокращению срока службы системы шнека.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ОПЕРАТОРОВ.

ВНИМАНИЕ

- НЕ приступайте к эксплуатации зернового прицепа, пока не прочтете и не поймете содержимого руководства оператора и ВСЕХ знаков с надписями «Опасно», «Предупреждение» и «Осторожно».
- Убедитесь, что на заднюю часть зернового прицепа помещен указатель тихоходного транспортного средства.
- Не превышайте частоту вращения механизма отбора мощности и системы приводного вала 1000 об/мин.
- Не складывайте и не раскладывайте шнек до полного останова механизма отбора мощности.
- Выполняйте загрузку зернового прицепа, только если индикатор заслонки указывает на то, что она закрыта.
- Не допускайте помещения внутрь зернового прицепа посторонних предметов (например, лопат).
- Не допускайте вхождения шипов и собачки привода шнеков в зацепление при высоких оборотах системы.
- Не выполняйте технического или сервисного обслуживания зернового прицепа при работающем тракторе.



ГРАФИК СМАЗОЧНЫХ РАБОТ

ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ. Во всех критически важных точках прицепа находятся пресс-масленки. Перед пуском зернового прицепа в эксплуатацию их необходимо заправить.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД ТЕХНИЧЕСКИМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ ЗЕРНОВОГО ПРИЦЕПА УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ОТКЛЮЧЕНЫ ВСЕ ИСТОЧНИКИ ПИТАНИЯ.

СЦЕПКА. Поворотный шкворень шарнирной сцепки зернового прицепа, не оборудованного электронной системой взвешивания (весами), оснащен пресс-масленкой.

МЕХАНИЗМ ОТБОРА МОЩНОСТИ И ПРИВОДНОЙ ВАЛ. Пресс-масленки механизма отбора мощности подлежат обслуживанию каждые 8 часов работы. Сервисное обслуживание масленки каждого из приводных подшипников и карданного шарнира следует проводить через каждые 8 часов работы.

МЕХАНИЗМ СКЛАДЫВАНИЯ ШНЕКА. Одна пресс-масленка находится на шарнирном пальце складного шнека. Эта пресс-масленка подлежит обслуживанию через каждые 8 часов работы. Обслуживание пресс-масленки втулки подвески (верхняя часть нижнего шнека) следует проводить через каждые 8 часов работы или при необходимости.

ПОДПРУЖИНЕННЫЙ ПОДШИПНИК ВЕРХНЕГО ШНЕКА. Обслуживание пресс-масленки подшипника верхнего шнека (находящегося в верхней части верхнего шнека) следует проводить через каждые 8 часов работы. Перед длительным хранением зернового прицепа смажьте пружины и крепежные болты подшипника.

РЕДУКТОР. Редуктор заполняется смазкой во время сборки. Проверку уровня смазки в редукторе следует выполнять перед началом эксплуатации зернового прицепа и затем периодически, с учетом интенсивности эксплуатации. Смотровая пробка находится по центру верхней части крепления редуктора. Для проверки уровня жидкости удалите смотровую пробку с сапуном и сливную пробку, находящуюся в нижней части редуктора. Слейте смазку. Установите сливную пробку на место и залейте в редуктор 0,71 л редукторной смазки. По правилам редуктор должен быть заполнен наполовину. НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПЕРЕПОЛНЕНИЯ РЕДУКТОРА СМАЗКОЙ. Используйте редукторную смазку EP 80-90 или ей подобную.

ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД ТЕХНИЧЕСКИМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ ЗЕРНОВОГО ПРИЦЕПА УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ОТКЛЮЧЕНЫ ВСЕ ИСТОЧНИКИ ПИТАНИЯ.

- Замену набивки колесных подшипников следует выполнять не реже одного раза в год. Используйте смазку Bearing Gard MK1 или эквивалентную. Кроме того, проверьте на предмет износа и при необходимости замените сальники.
- Периодически выполняйте проверку зернового прицепа для выявления трещин сварных швов и других повреждений несущих элементов конструкции. Трещины сварных швов следует устранять незамедлительно. Несоблюдение этого правила может привести к серьезным повреждениям зернового прицепа и значительно сократить срок его службы.
- Смажьте направляющие очистной дверцы.
- Проверьте на предмет износа все гидравлические шланги и при необходимости замените их.
- Убедитесь, что все шины накачаны должным образом. Указания относительно давления в шинах см. в разделе «НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ» руководства пользователя. Осмотр шин необходимо проводить как до, так и после загрузки устройства.
- Проверьте механизм отбора мощности на предмет износа дисков фрикционной муфты. При необходимости выполните их замену.
- Перед эксплуатацией зернового прицепа убедитесь, что все ограждения и щитки на месте.



ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД ТЕХНИЧЕСКИМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ ЗЕРНОВОГО ПРИЦЕПА УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ОТКЛЮЧЕНЫ ВСЕ ИСТОЧНИКИ ПИТАНИЯ. РАБОТЫ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ И РЕМОНТУ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ МЕХАНИКАМИ.

Неисправность...	Возможная причина...	Возможный способ устранения...
Шнек не возвращается в нижнее положение или не раскладывается.	Загрязнение в ограничителе хода	Снимите ограничительные фитинги гидроцилиндра и очистите их от загрязнений.
	Неисправный обратный клапан	Отремонтируйте или замените обратный клапан.
	Сцепление верхней секции шнека с нижней	Требуется регулировка подшипника в верхней части верхней секции шнека. Когда данный шнек находится в рабочем положении, между нижней частью верхней секции шнека и верхней частью корпуса верхней трубы должен быть зазор, равный 3,2 мм (СМ. РАЗДЕЛ «РЕГУЛИРОВКА ВЕРХНЕЙ СЕКЦИИ ШНЕКА»).
Фрикционная муфта не работает должным образом.	Нажимные диски (накладки) спаяны коррозией	Ослабьте крепежные болты фрикционной муфты механизма отбора мощности, запустите его, дайте дискам муфты проскользнуть и снова затяните болты до нужного натяжения.
Нагревается втулка подвески в верхней части нижней секции шнека.	Верхняя часть втулки подвески трется о собачку привода.	Ослабьте два болта и выполните повторную регулировку втулки подвески. Снова затяните болты.
* Указания по установке вкладыша трубы нижнего шнека см. на стр. 36.		
Повышенная вибрация	Секция шнека или его вал погнуты	Выпрямите или замените секцию шнека.
	Погнут приводной вал	Замените или выпрямите приводной вал.
Прекращение потока зерна	Болт собачки привода срезан.	Замените болт собачки привода. Введите верхнюю и нижнюю секции шнека в зацепление на малых оборотах (зацепление собачки привода и кулачков происходит слишком быстро).
	Складывание шнека произошло прежде его полного останова.	Верхняя и нижняя секции шнека выходят из зацепления до его полного останова. Замените болт собачки привода. Не вводите верхнюю и нижнюю секции шнека в зацепление и не выводите их из зацепления до их полного останова.
	Фрикционная муфта не работает должным образом.	Осмотрите накладки фрикционной муфты и в случае износа замените их.
	Срезана шпонка механизма отбора мощности.	Замените шпонку и затяните установочный винт.
Труба шнека отошла от зернового прицепа в области шарнира или погнут шток гидроцилиндра системы складывания.	При перемещении по полю верхний шнек находился в вертикальном положении.	При необходимости отремонтируйте или замените цилиндр системы складывания. После разгрузки не забывайте переводить шнек в походное положение.

РЕГУЛИРОВКА ФРИКЦИОННОЙ МУФТЫ

По истечении первого часа работы необходимо выполнить проверку фрикционной муфты механизма отбора мощности на предмет перегрева. После первой проверки осматривать фрикционную муфту следует еженедельно или всякий раз при выявлении чрезмерного проскальзывания фрикционных дисков. Фрикционной муфту следует проверять на наличие влаги, которая может привести к коррозии приводных дисков. После продолжительного простоя зернового прицепа или эксплуатации его в сырую погоду убедитесь, что фрикционные накладки не заржавели и не спаяны коррозией. Толщина новых фрикционных накладок составляет 3,2 мм. Для обеспечения надлежащей работы их следует заменять после износа на 0,8 мм.

ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ. Перед вводом машины в эксплуатацию или после простоя продолжительностью в 1 (один) сезон рекомендуется выполнить следующее.

После продолжительного простоя зернового прицепа важно выполнить проверку фрикционной муфты, чтобы убедиться, что она обеспечит проскальзывание при возникновении препятствия или нагрузки, превышающей рекомендуемое значение крутящего момента. Проведите следующую процедуру, чтобы убедиться, что фрикционная муфта обеспечит проскальзывание и необходимую защиту от перегрузки.

- Ослабьте гайки пружин так, чтобы пружины могли вращаться, но оставались надежно зафиксированными на болтах.
- Нанесите метку на наружную пластину фрикционной муфты.
- Надежно подсоедините механизм отбора мощности и зерновой прицеп к трактору и запустите двигатель трактора.
- Включите механизм отбора мощности на несколько секунд, затем отключите его.
- Выключите двигатель трактора.
- Фрикционные накладки должны высвободиться, или «проскользнуть». Проверьте метки, нанесенные на наружные пластины фрикционной муфты. Если метки совмещены, значит, фрикционные пластины работают неправильно.
- Отрегулируйте высоту сжатых пружин, с помощью гаек установив ее на уровне 32,3 мм.

РЕГУЛИРОВКА НИЖНЕЙ СЕКЦИИ ШНЕКА И ВТУЛКИ ПОДВЕСКИ

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД РЕГУЛИРОВКОЙ ДАННОЙ СЕКЦИИ ШНЕКА УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ОТКЛЮЧЕНЫ ВСЕ ИСТОЧНИКИ ПИТАНИЯ.

Если при разгрузке прицепа собачка привода и подвеска перегреваются, то, возможно, следует провести регулировку нижней секции шнека и/или подвески. В месте крепления ко внешней трубе на втулке подвески имеются овальные отверстия. Ослабьте затяжку двух болтов 9,5 мм на втулке подвески. Отрегулируйте подвеску, сдвинув ее вверх или вниз и отцентрировав по вертикали между секцией шнека и собачкой привода. Снова затяните болты. Убедитесь, что ни центр секции шнека, ни собачки привода не трутся о втулку подвески и не нагреваются.

Если дальнейшая регулировка подвески путем смещения ее вверх или вниз в продолговатых отверстиях невозможна, то необходимо демонтировать и втулку подвески, и нижнюю секцию шнека. Указания по снятию секций шнека см. на стр. 36. Удалив их из трубы, установите прокладку (толщиной от 3,2 до 4,8 мм) в месте шлицевого соединения с редуктором (деталь приварена к нижней секции шнека). Установите нижнюю секцию шнека на место и снова закрепите подвеску на трубе. Выполните повторную регулировку подвески.

ПРИМЕЧАНИЕ. Нижняя часть нижней секции шнека не соединена с редуктором ни болтами, ни установочными винтами, но может оказаться крепко к нему «прихваченной». При отсоединении нижней секции шнека от редуктора будьте очень аккуратны. Чтобы снять нижнюю секцию шнека, не разбирайте редуктора, но просто удалите 2 болта 9,5 мм на втулке подвески и вытяните нижнюю секцию шнека из редуктора.

После регулировки нижней секции шнека переведите верхнюю его секцию в положение разгрузки и выполните повторную ее регулировку.



РЕГУЛИРОВКА ВЕРХНЕЙ СЕКЦИИ ШНЕКА

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД РЕГУЛИРОВКОЙ ДАННОЙ СЕКЦИИ ШНЕКА УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ОТКЛЮЧЕНЫ ВСЕ ИСТОЧНИКИ ПИТАНИЯ.

Если при раскладывании верхняя и нижняя секции шнека не расцепляются должным образом, то, возможно, следует провести регулировку верхней секции шнека. Перед проведением регулировки верхней секции шнека убедитесь, что шипы и собачка привода шнека вошли в зацепление. Если они не в зацеплении, то проверьте, не загрязнен ли ограничитель хода и не вызвана ли неисправность отказом обратного клапана гидроцилиндра, который используется для подъема и опускания верхней секции шнека. При наличии загрязнений в ограничителе см. следующий раздел «Удаление загрязнений из ограничителей хода гидроцилиндров».

Установите верхнюю трубу в вертикальное положение. Введите верхнюю секцию шнека в зацепление с нижней. Отыщите в верхней части корпуса трубы верхнего шнека подшипник с фланцем с четырьмя отверстиями. Введя верхнюю секцию шнека в зацепление, проверьте расстояние между верхним подшипником и корпусом верхней трубы. Между основанием подшипника с фланцем с четырьмя отверстиями и верхней частью корпуса трубы должен быть промежуток в 3,2 мм. Если промежуток между подшипником и верхней частью корпуса трубы НЕТ или если он больше чем 3,2 мм, то необходимо выполнить регулировку верхней секции шнека. Для регулировки верхней секции шнека ослабьте шестигранные гайки 1 1/4 дюйма как сверху, так и снизу подшипника с фланцем с четырьмя отверстиями. Переместите шестигранные гайки 1 1/4 дюйма вверх или вниз по резьбовому валу в верхней части вала секции шнека, пока подшипник не окажется примерно в 3,2 мм над основанием верхней части корпуса трубы. Установив подшипник с фланцем с четырьмя отверстиями в правильное положение, затяните обе шестигранные гайки 1 1/4 дюйма, чтобы зафиксировать его в этом положении.

Если при складывании верхняя и нижняя секции шнека по-прежнему не разъединяются должным образом, то может потребоваться снять небольшую фаску между шипами в месте их зацепления собачками привода шнека. Снимите приблизительно 3,2 мм с угловой поверхности шипов в месте их соприкосновения с собачками привода.

УДАЛЕНИЕ ЗАГРЯЗНЕНИЙ ИЗ ОГРАНИЧИТЕЛЕЙ ХОДА ГИДРОЦИЛИНДРОВ

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД СНЯТИЕМ ОГРАНИЧИТЕЛЕЙ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ОТКЛЮЧЕНЫ ВСЕ ИСТОЧНИКИ ПИТАНИЯ, А ТРУБА ВЕРХНЕГО ШНЕКА НАХОДИТСЯ В НИЖНЕМ ПОЛОЖЕНИИ.

Снимите ограничители с 90° наружного колена гидроцилиндра. Удалите загрязнения из фитинга, чтобы обеспечить свободный ток гидравлической жидкости через ограничитель. Снова подсоедините ограничитель к наружному колену. Перед установкой ограничителей на место обеспечьте герметизацию резьбового соединения при помощи тефлоновой или подобной уплотнительной ленты.

При регулярном засорении ограничителя замените его или отфильтруйте гидравлическую жидкость в системе.

ПОДГОТОВКА К ХРАНЕНИЮ

ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ. Если зерновой прицеп не планируется использовать в течение определенного периода времени, то хранить его следует в сухом и защищенном от атмосферного воздействия месте. Хранение зернового прицепа на открытом воздухе приведет к сокращению срока его службы.

При помещении зернового прицепа на хранение на срок до шести месяцев необходимо соблюдать указанную далее процедуру.

1. Перед промойкой зернового прицепа закройте электронный монитор (если он имеется) полиэтиленовой пленкой. Тщательно промойте или очистите, а затем полностью смажьте зерновой прицеп. См. раздел настоящего руководства, посвященный смазке устройства.
2. Удалите все зерно из бункера, труб шнека и полостей вокруг очистной дверцы.
3. Проверьте смазку в редукторе и при необходимости замените ее редукторной смазкой EP 80-90 или ей подобной.
4. Выполните подкраску дефектов лакокрасочного покрытия. Используйте высококачественную грунтовку, особенно перед повторным нанесением на внутренние наклонные поверхности зернового прицепа графитовой краски.
5. В целях предотвращения коррозии поршневых штоков гидроцилиндров полностью втяните их.
6. Если зерновой прицеп оборудован электронной системой взвешивания, полностью зарядите аккумулятор во избежание его замерзания. Во избежание возможной разрядки аккумулятора отсоедините отрицательный (-) вывод заземления.
7. Перед постановкой на хранение очистите шины. Регулярно накачивайте шины.
8. Откройте очистную дверцу у основания зернового бункера.
9. Ослабьте натяжные болты фрикционной муфты.

РАСКОНСЕРВАЦИЯ

- Проверьте редуктор и убедитесь в наличии в нем достаточного количества масла.
- Если устройство оборудовано электронной системой взвешивания, проверьте аккумулятор и убедитесь, что он полностью заряжен. Подсоедините отрицательный (-) кабель.
- Накачайте шины до нужного рабочего давления.
- Закройте очистную дверцу у основания зернового бункера.
- Убедитесь, что все защитные щитки установлены правильно.
- Затяните болты фрикционной муфты механизма отбора мощности так, чтобы длина пружины составляла 32,3 мм.

ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ И СХЕМЫ

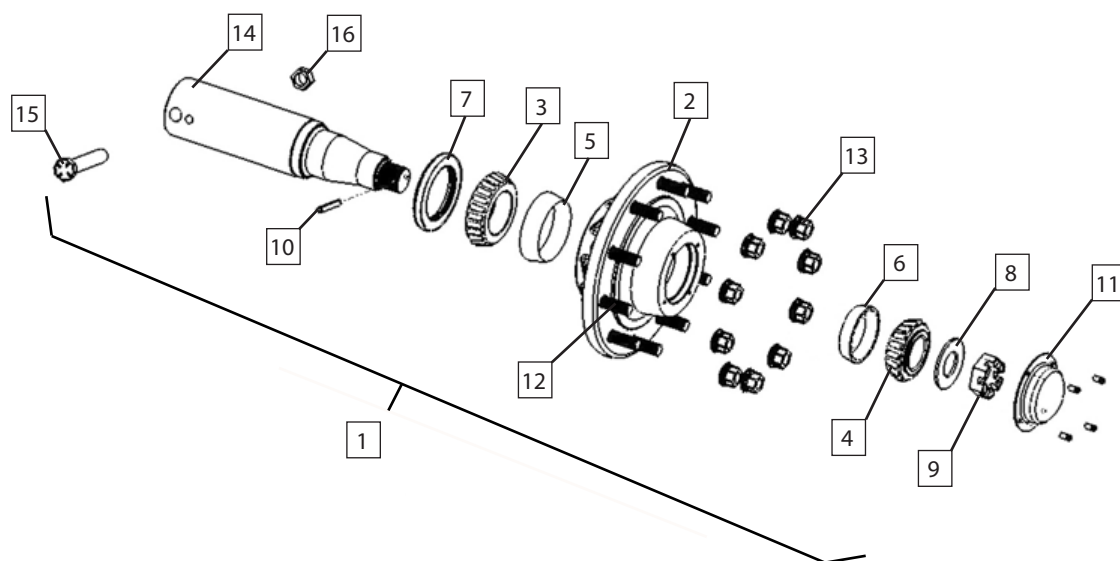
Техническое обслуживание следует выполнять в прочной рабочей обуви с усиленной подошвой, используя средства индивидуальной защиты глаз, волос, рук, органов слуха и головы. Для обеспечения надлежащего и безопасного технического обслуживания и ремонта следуйте указаниям, приведенным в руководстве оператора.

Поставку подлинных запасных частей обеспечит местный уполномоченный дилер. Альтернативные запасные части могут не отвечать исходным спецификациям оборудования, и их применение может быть опасным.

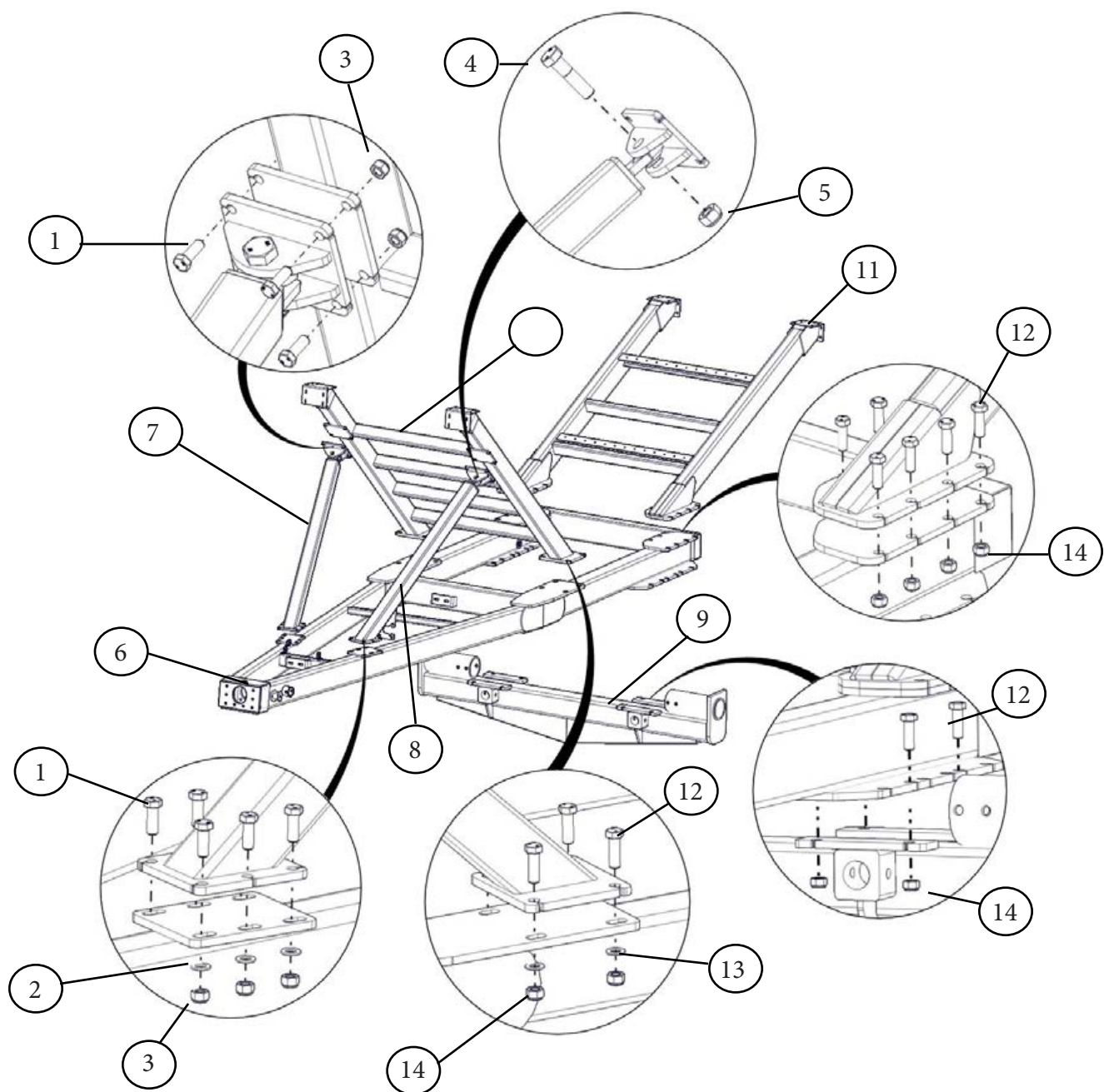
▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБЫХ РАБОТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЛИ РЕМОНТУ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ОТКЛЮЧЕНЫ ВСЕ ИСТОЧНИКИ ПИТАНИЯ.

СТУПИЦА И ВАЛ

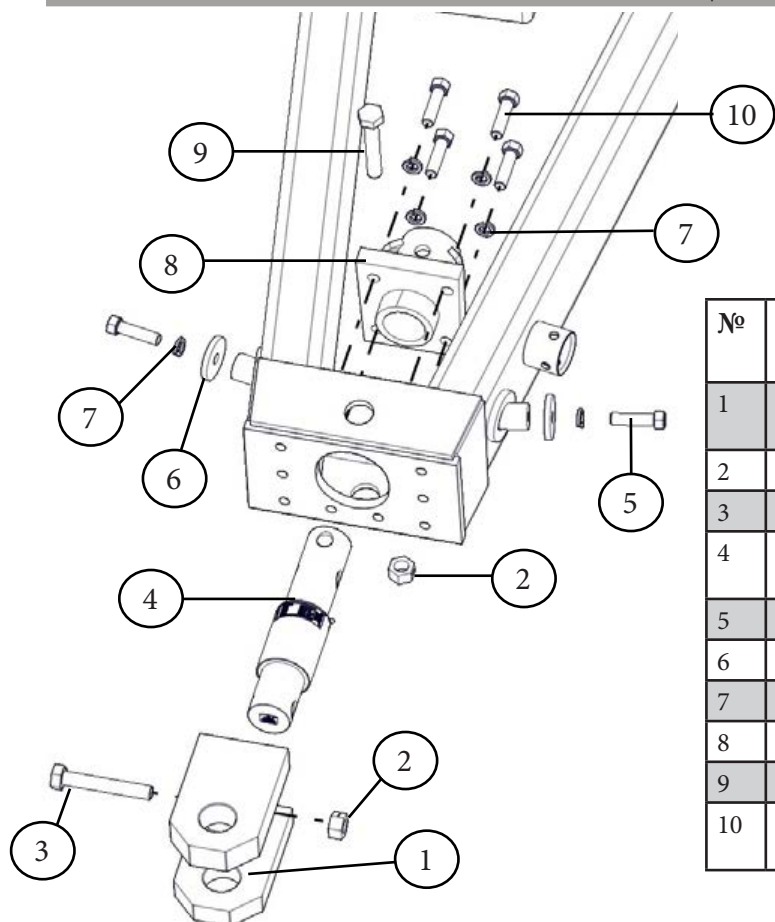


№	Номер по каталогу	Описание
1	HSA-650	Ступица и вал в сборе
2	W-881	Ступица с малыми и большими канавками, шпильками и болтами 19 мм (окружность установки болтов: 335 мм) (направл.: 283 мм)
3	4T-HM218248	Большой подшипник (910346) (HM2128248)
4	HM212049	Малый подшипник (910347) (HM212049)
5	910344	Большая обойма (HM212210)
6	910384	Малая обойма (HM212011)
7	CR-43771	Уплотнительное кольцо (НД: 152 мм, ВД: 114 мм) 1-906979
8	913635	Шайба вала
9	912973	Гайка вала с пазами
10	905945	Шплинт
11	909921	Пыльник
12	913564	Шпилька колесная 3/4"-16
12	22-MMS	Шпилька колесная 22 x 90 мм (для колес 27x32-10HD для тяжелых условий работы и шин 900/60R32)
13	913571	Гайка колесная 3/4"-16
13	22-MMNW	Гайка колесная 22 мм с шайбой (для колес 27x32-10HD для тяжелых условий работы и шин 900/60R32)
14	281900	Вал 114 x 775 мм
15	785-HB	Болт 22,2 x 127 мм кат. 5 (для вала 114 мм без измерения веса)
16	78G5LN	Гайка стопорная 22,2 мм кат. 5 (для вала 114 мм без датчика измерения веса)



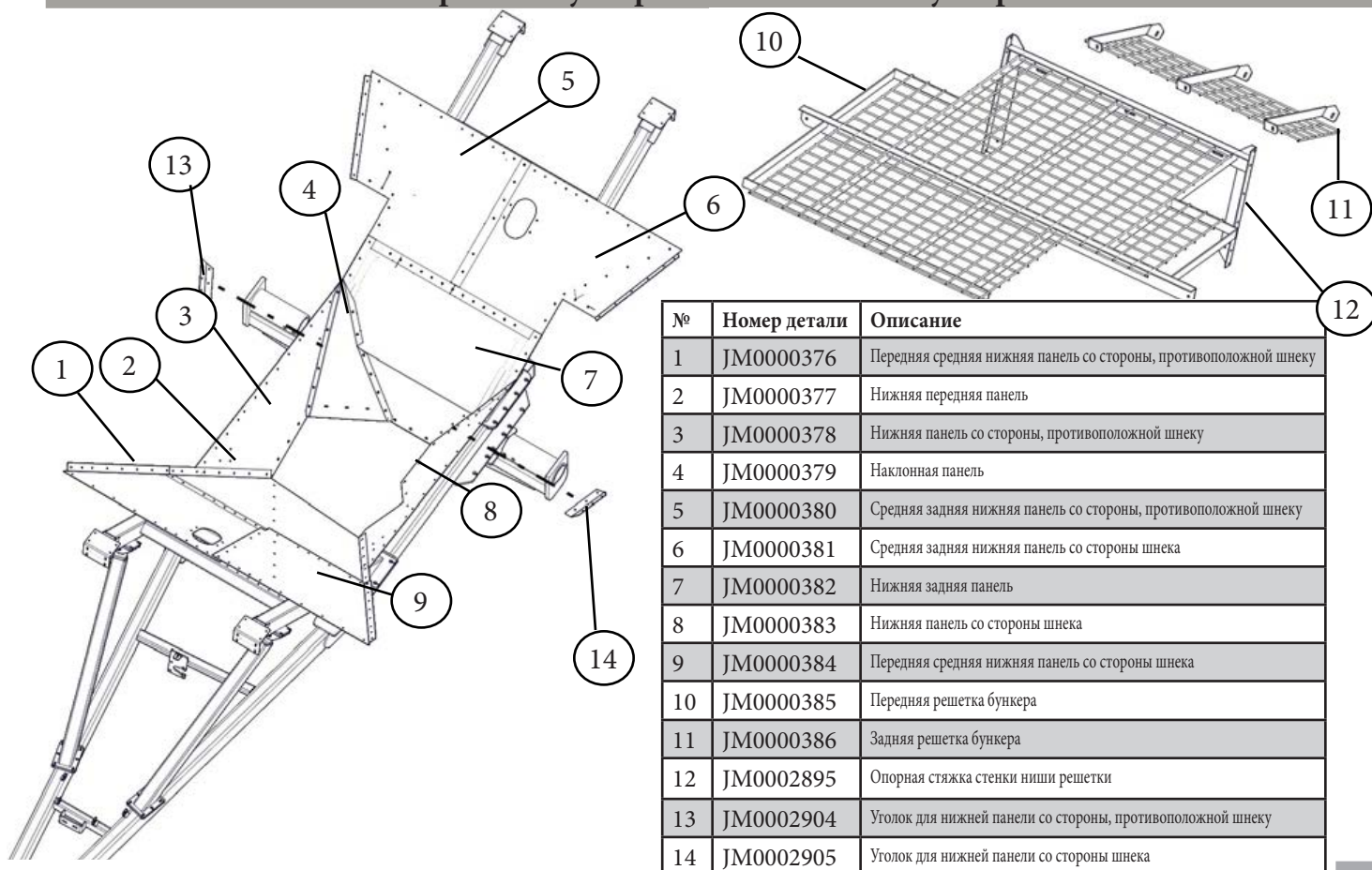
№	Номер детали	Описание	№	Номер детали	Описание
1	JM0002116	Болт М16 х 75 мм с шестигранной головкой	8	JM0000372	Сварной элемент основной рамы
2	JM0002909	Шайба М16 плоская	9	JM0000373	Передний наклонный сварной элемент рамы
3	JM0002164	Гайка стопорная М16 с нейлоновым вкладышем	10	JM0000374	Задний наклонный сварной элемент рамы
4	JM0000004	Болт М30 х 120	11	JM0000375	Сварной элемент стандартного моста
5	JM0000005	Контргайка М30 с нейлоновым вкладышем	12	JM0000001	Болт М24 х 45 мм с шестигранной головкой
6	JM0000370	Опора винтовой стяжки, левая	13	JM0000002	Шайба М24 плоская
7	JM0000371	Опора винтовой стяжки, правая	14	JM0000003	Гайка стопорная М24 с нейлоновым вкладышем

Узел сцепки с весами



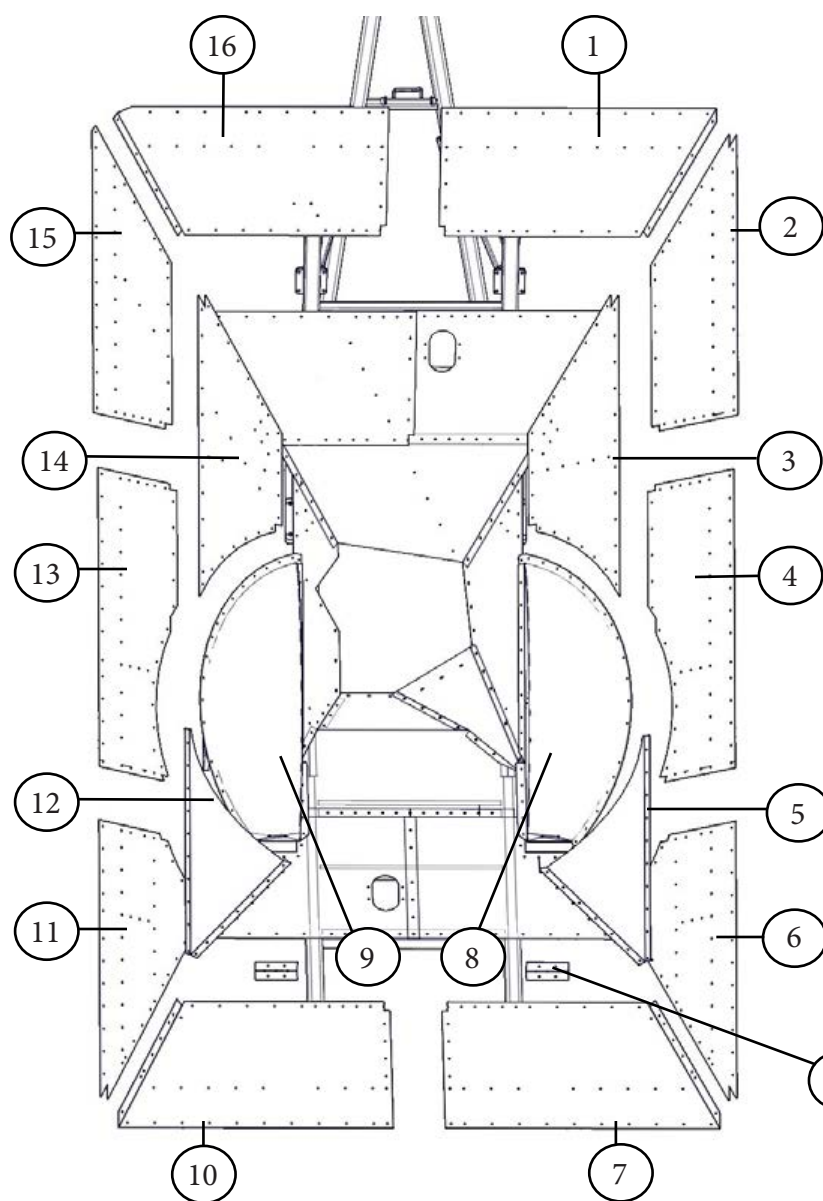
№	Номер детали	Описание
1	JM0000012	Поворотная сцепка с двумя проушинами (вилка)
2	JM0000013	Гайка стопорная 25,4 мм, кат. 5
3	JM0000014	Болт 25,4 x 140 мм, кат. 5
4	JM0000015	Взвешивающая штанга сцепки/хвостовик 73 мм
5	JM0000018	Болт 19 x 51 мм с шестигранной головкой
6	JM0000016	Кольцо предохранительной цепи
7	JM0000017	Шайба стопорная 19 мм
8	JM0000019	Сварной элемент штанги весов
9	JM0000021	Болт 25,4 x 114 мм, кат. 5
10	JM0000022	Болт мелкорезьбовой 19 x 76 мм с шестигранной головкой, кат. 8

Зерновой бункер – нижние панели бункера



№	Номер детали	Описание
1	JM0000376	Передняя средняя нижняя панель со стороны, противоположной шнеку
2	JM0000377	Нижняя передняя панель
3	JM0000378	Нижняя панель со стороны, противоположной шнеку
4	JM0000379	Наклонная панель
5	JM0000380	Средняя задняя нижняя панель со стороны, противоположной шнеку
6	JM0000381	Средняя задняя нижняя панель со стороны шнека
7	JM0000382	Нижняя задняя панель
8	JM0000383	Нижняя панель со стороны шнека
9	JM0000384	Передняя средняя нижняя панель со стороны шнека
10	JM0000385	Передняя решетка бункера
11	JM0000386	Задняя решетка бункера
12	JM0002895	Опорная стяжка стенки ниши решетки
13	JM0002904	Уголок для нижней панели со стороны, противоположной шнеку
14	JM0002905	Уголок для нижней панели со стороны шнека

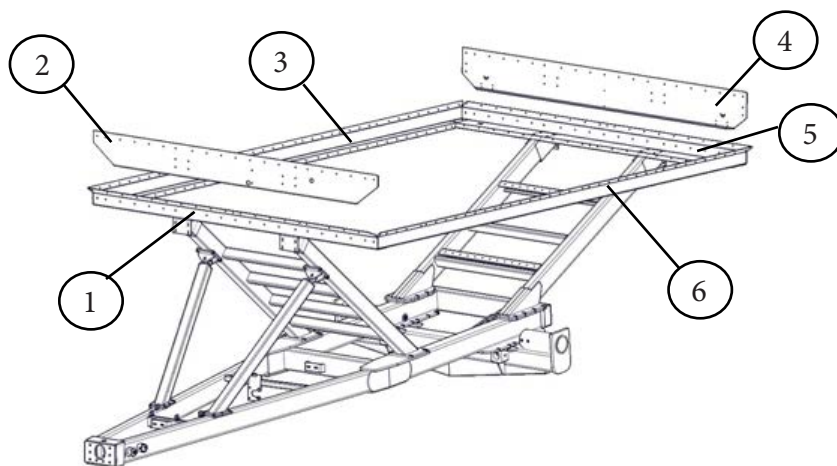
Зерновой бункер – средние панели бункера



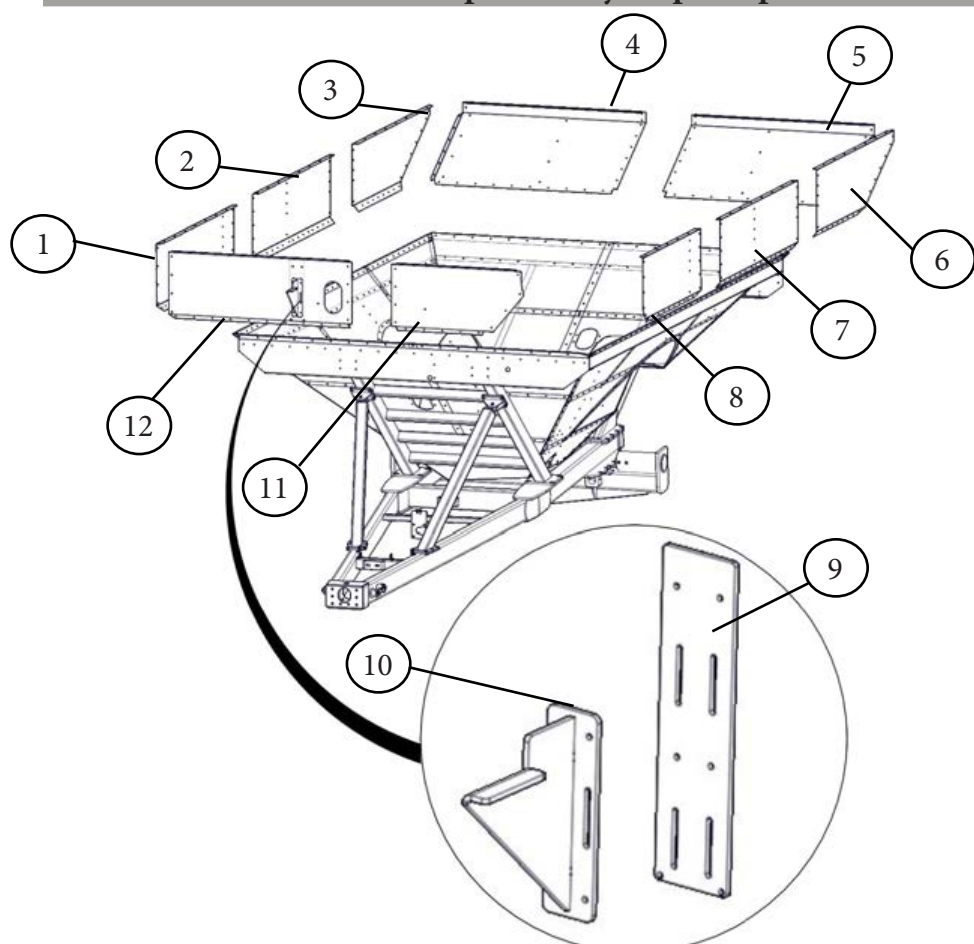
№	Номер детали	Описание
1	JM0000387	Средняя передняя верхняя панель со стороны, противоположной шнеку
2	JM0000388	Средняя передняя верхняя панель со стороны, противоположной шнеку
3	JM0000389	Средняя передняя нижняя панель со стороны, противоположной шнеку
4	JM0000390	Средняя центральная верхняя панель со стороны, противоположной шнеку
5	JM0000391	Задняя наклонная панель со стороны, противоположной шнеку
6	JM0000392	Средняя задняя верхняя панель со стороны, противоположной шнеку
7	JM0000393	Средняя верхняя задняя панель со стороны, противоположной шнеку
8	JM0000394	Колесная ниша со стороны, противоположной шнеку
9	JM0000395	Колесная ниша со стороны шнека
10	JM0000396	Средняя верхняя задняя панель со стороны шнека
11	JM0000397	Средняя задняя верхняя панель со стороны шнека
12	JM0000398	Задняя наклонная панель со стороны шнека
13	JM0000399	Средняя центральная верхняя панель со стороны шнека
14	JM0000400	Средняя передняя нижняя панель со стороны шнека
15	JM0000401	Средняя передняя верхняя панель со стороны шнека
16	JM0000402	Передняя средняя верхняя панель со стороны шнека
17	JM0002891	Уголки колесных ниш

Зерновой бункер – направляющие

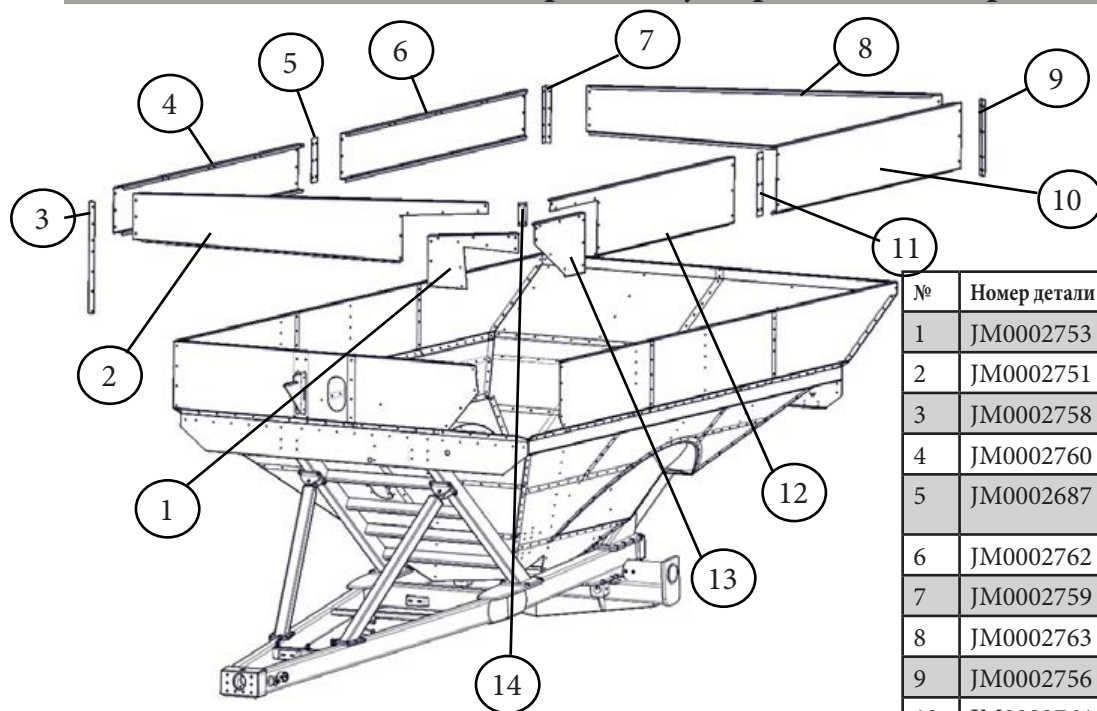
№	Номер детали	Описание
1	JM0000403	Передняя направляющая
2	JM0000404	Передняя стяжка панели
3	JM0000405	Направляющая со стороны, противоположной шнеку (OAS)
4	JM0000406	Задняя стяжка панели
5	JM0000407	Задняя направляющая
6	JM0000408	Направляющая со стороны шнека (AS)



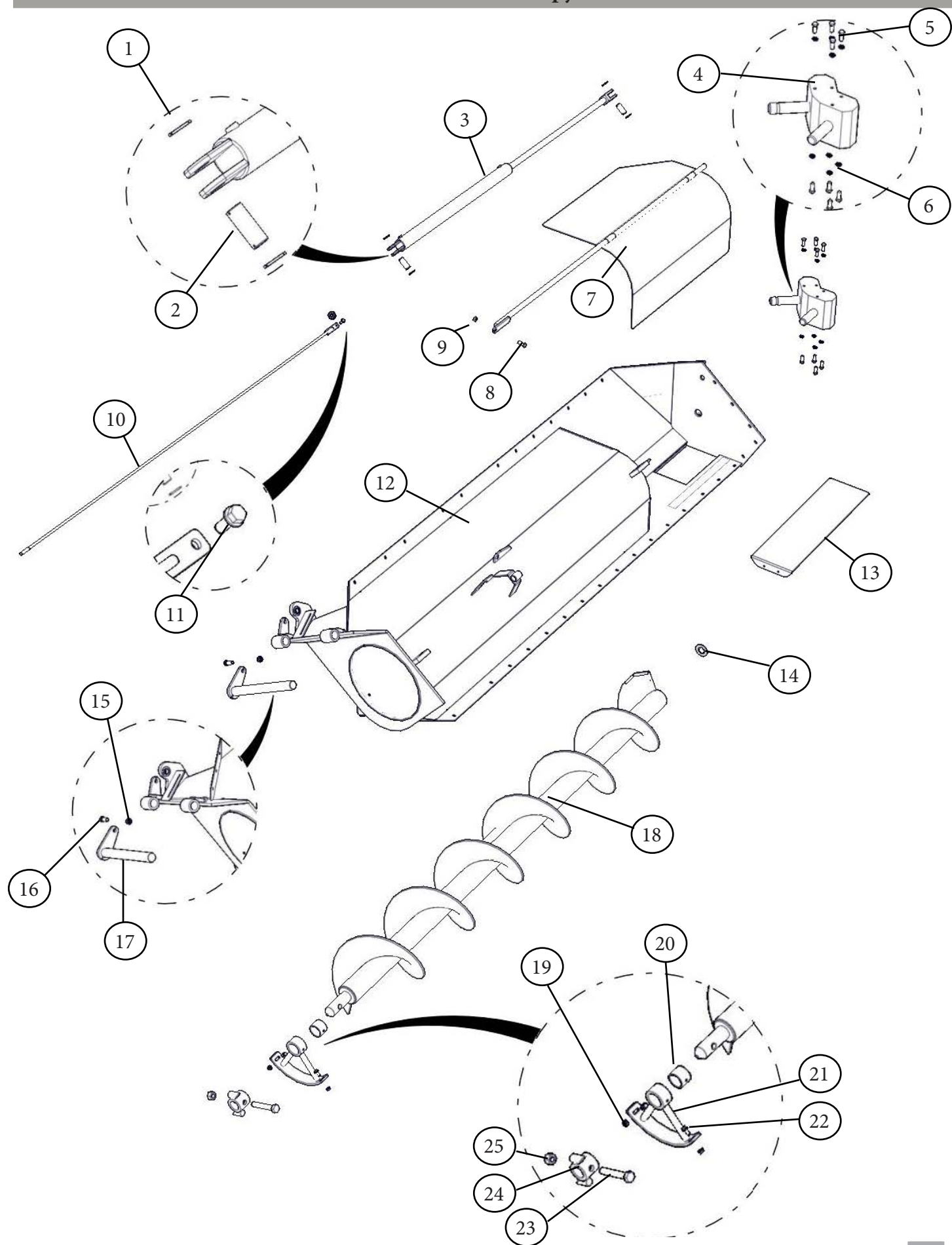
Зерновой бункер – верхние панели бункера



Зерновой бункер – обшивка бортов

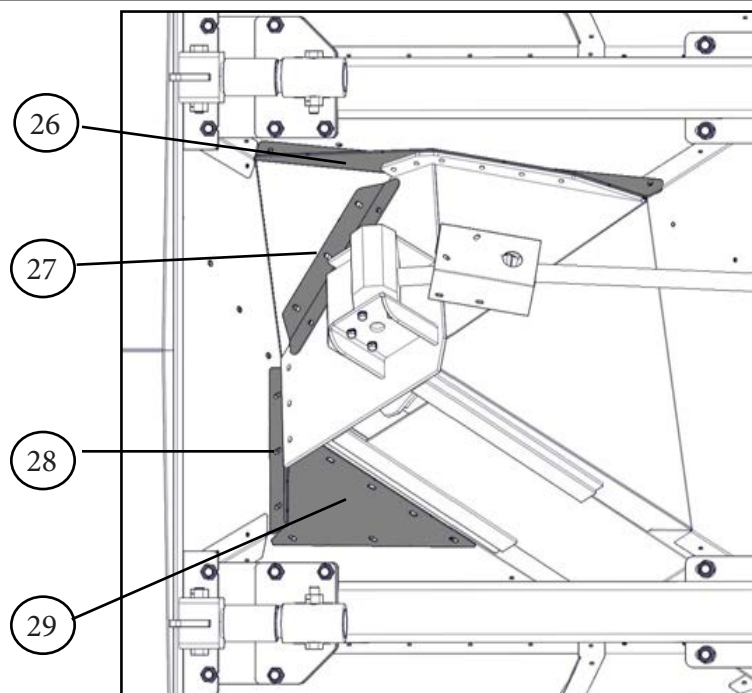


№	Номер детали	Описание
1	JM0002753	Верхняя передняя панель
2	JM0002751	Обшивка передней стенки
3	JM0002758	Уголок боковой обшивки, длина: 997 мм
4	JM0002760	Передняя панель обшивки низкого борта
5	JM0002687	Стыковая накладка обшивки низкого борта со стороны, противоположной шнеку
6	JM0002762	Задняя панель обшивки низкого борта
7	JM0002759	Уголок боковой обшивки, длина: 505 мм
8	JM0002763	Обшивка задней стенки
9	JM0002756	Уголок боковой обшивки, длина: 676 мм
10	JM0002764	Задняя панель обшивки высокого борта
11	JM0002688	Стыковая накладка обшивки высокого борта
12	JM0002765	Передняя панель обшивки высокого борта
13	JM0002754	Малая передняя панель со стороны шнека
14	JM0002757	Уголок боковой обшивки, длина: 203 мм

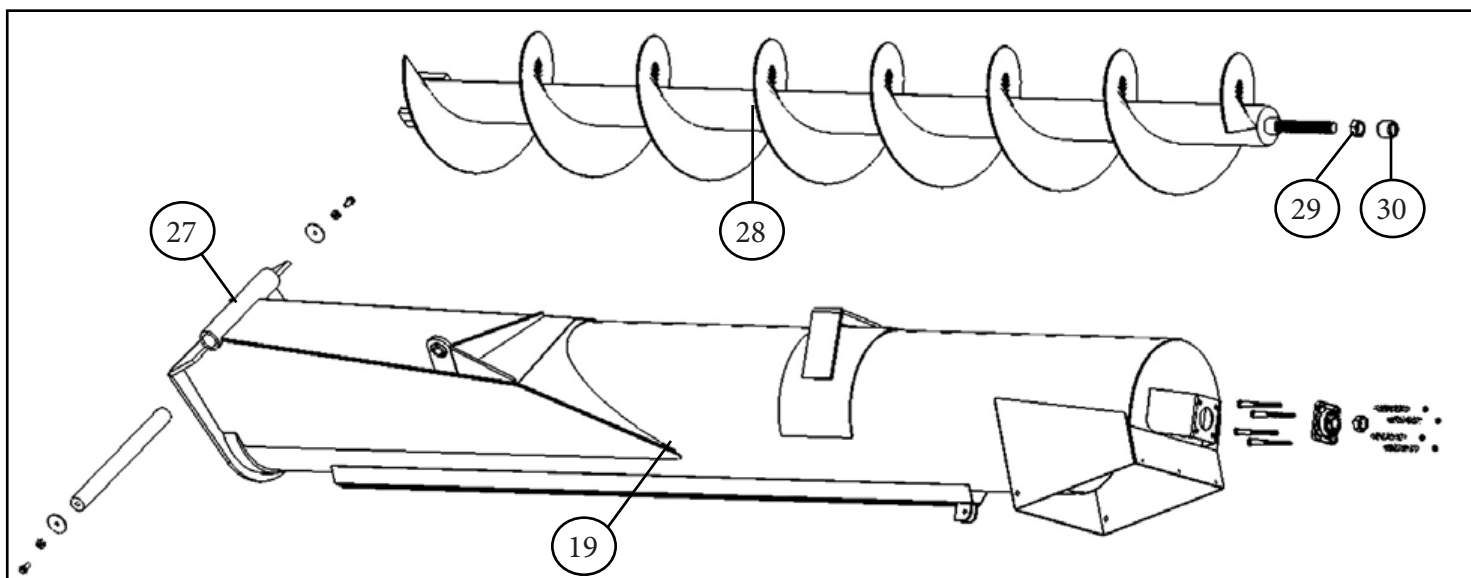


Нижний шнек и труба

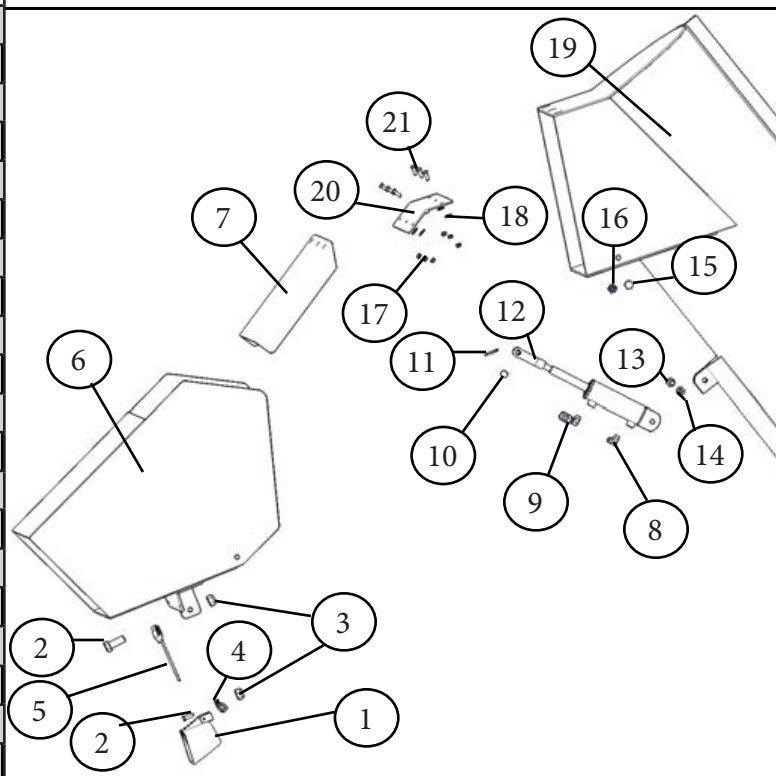
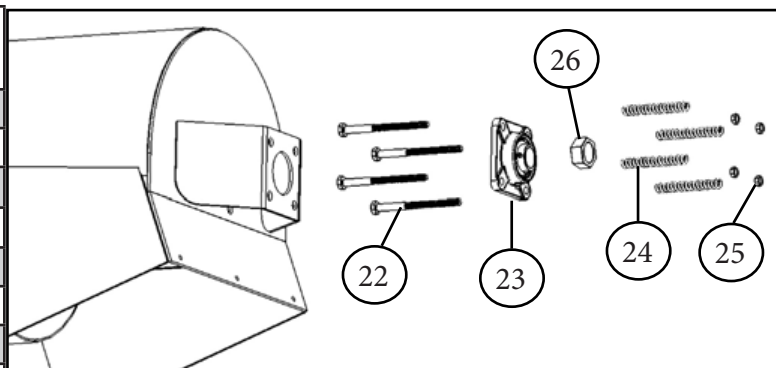
1	JM0000070	Шпилька
2	JM0000071	Палец 25,4 x 102 мм
3	JM0000072	Гидроцилиндр 51 x 914 мм
4	-----	Редуктор компоновки 130 градусов (см. стр. 27)
5	JM0000074	Болт 12,7 x 38 мм, кат. 5
6	JM0000075	Шайба стопорная 12,7 мм
7	JM0000076	Внутренняя заслонка
8	JM0000077	Болт M12 x 35 мм с шестигранной головкой
9	JM0000078	Гайка стопорная M12
10	JM0000079	Шток индикатора
11	JM0000080	Болт SF M10 x 25
12	JM0000081	Корпус трубы нижнего шнека
13	JM0000082	Дверца
14	JM0000083	Шайба нижней секции шнека
15	JM0000084	Стопорная гайка M16 с нейлоновым вкладышем
16	JM0000085	Болт M16 x 45 мм
17	JM0000086	Шарнирный палец со стопором
18	JM0000087	Нижняя секция шнека длиной 457 мм со шлицевым соединением
19	JM0000088	Гайка шестигранная 8,8 M10 с зубчатым фланцем
20	JM0000089	Втулка бронзовая 63,5 мм
21	JM0000090	Втулка подвески
22	JM0000091	Болт 8,8 M10 x 25 мм
23	JM0000092	Болт 2,54 x 125 мм, кат. 8
24	JM0000093	Сварной элемент – собачка привода 63,5 мм
25	JM0000094	Гайка 2,54 мм, кат. 8
26	JM0002669	Верхняя пластина редуктора
27	JM0002670	Редуктор – стыковая накладка внутренней наклонной панели
28	JM0002671	Редуктор – стыковая накладка тыльного ската
29	JM0001672	Редуктор – стыковая накладка ската со стороны шнека



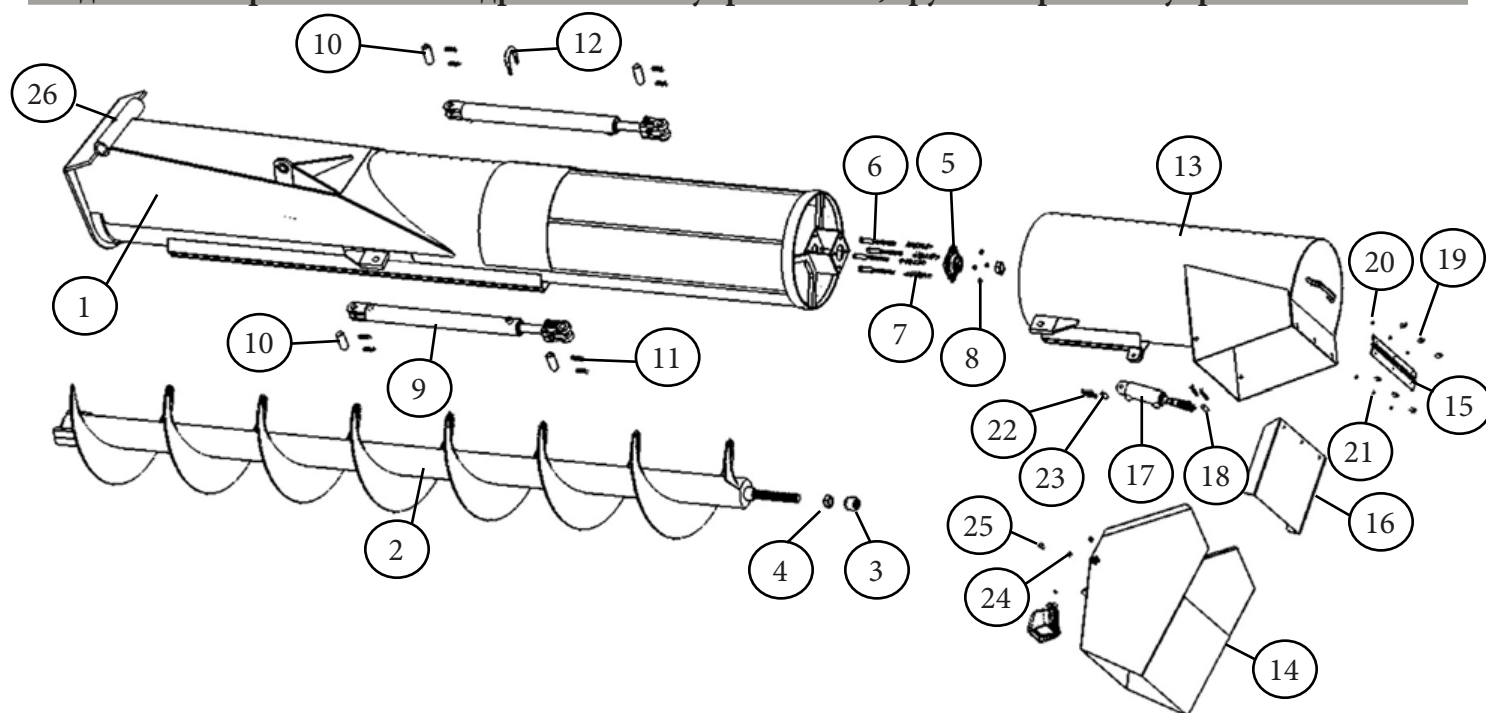
Узел верхнего шнека



№	Номер детали	Описание
1	JM0000099	Сигнальная лампа верхнего шнека
2	JM0000100	Болт M10 x 20 мм с шестигранной головкой
3	JM0000101	Гайка стопорная M10 с нейлоновым вкладышем
4	JM0000102	Оплетка
5	JM0000103	Ртутный выключатель
6	JM0000104	Корпус горловины управления потоком
7	JM0000105	Дефлекторная пластина
8	JM0000106	Поворотный соединитель 6,35 мм
9	JM0000107	Наружное колено 6,35 мм
10	JM0000108	Штифт с головкой и отверстием под шплинт 12,7 x 38 мм
11	JM0000109	Шплинт
12	JM0000110	Гидроцилиндр со скобой
13	JM0000111	Болт M12 x 50 мм с шестигранной головкой
14	JM0000112	Гайка стопорная M12 с нейлоновым вкладышем
15	JM0000113	Болт M12 x 50 мм с шестигранной головкой
16	JM0000114	Гайка стопорная M12 с нейлоновым вкладышем
17	JM0000115	Гайка 8,8 М6
18	JM0000116	Шайба 8,8 М6
19	JM0000117	Корпус верхнего шнека
20	JM0000118	Петельная пластина
21	JM0000119	Болт 8,8 М6 x 20 мм
22	JM0000120	Болт 12,7 x 140 мм
23	JM0000121	Подшипник с фланцем 31,8 мм, 4 отверстия
24	JM0000122	Нажимная пружина
25	JM0000123	Гайка стандартная 12,7 мм
26	JM0000124	Гайка шестигранная 31,8 мм
27	JM0000125	Масленка Зерка
28	JM0000126	Верхняя секция шнека
29	JM0000127	Длинная проставка 31,8 мм
30	JM0000128	Длинная проставка 38 мм

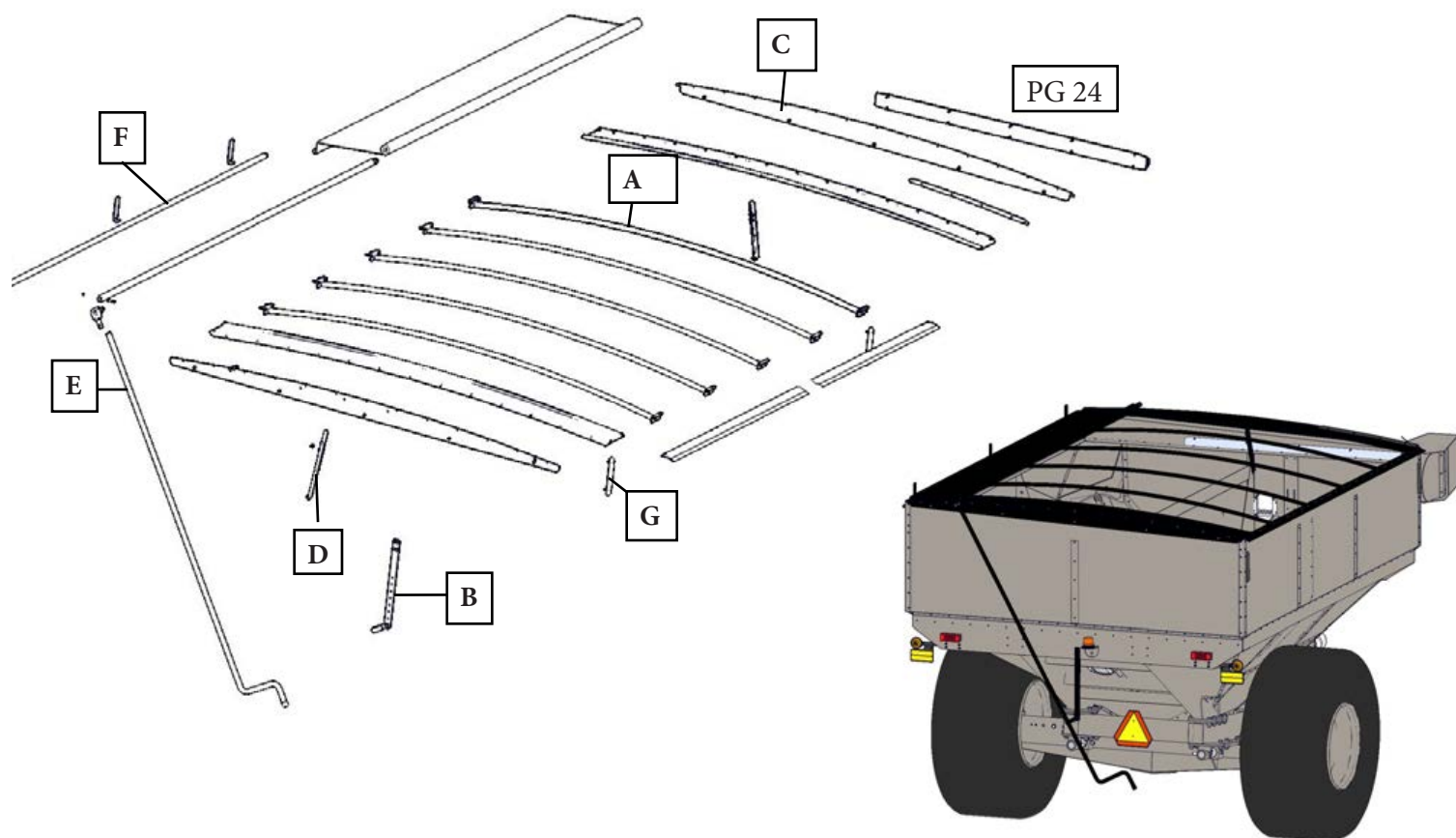


Выдвижной верхний шнек с гидравлическим управлением, труба и горловина управления потоком



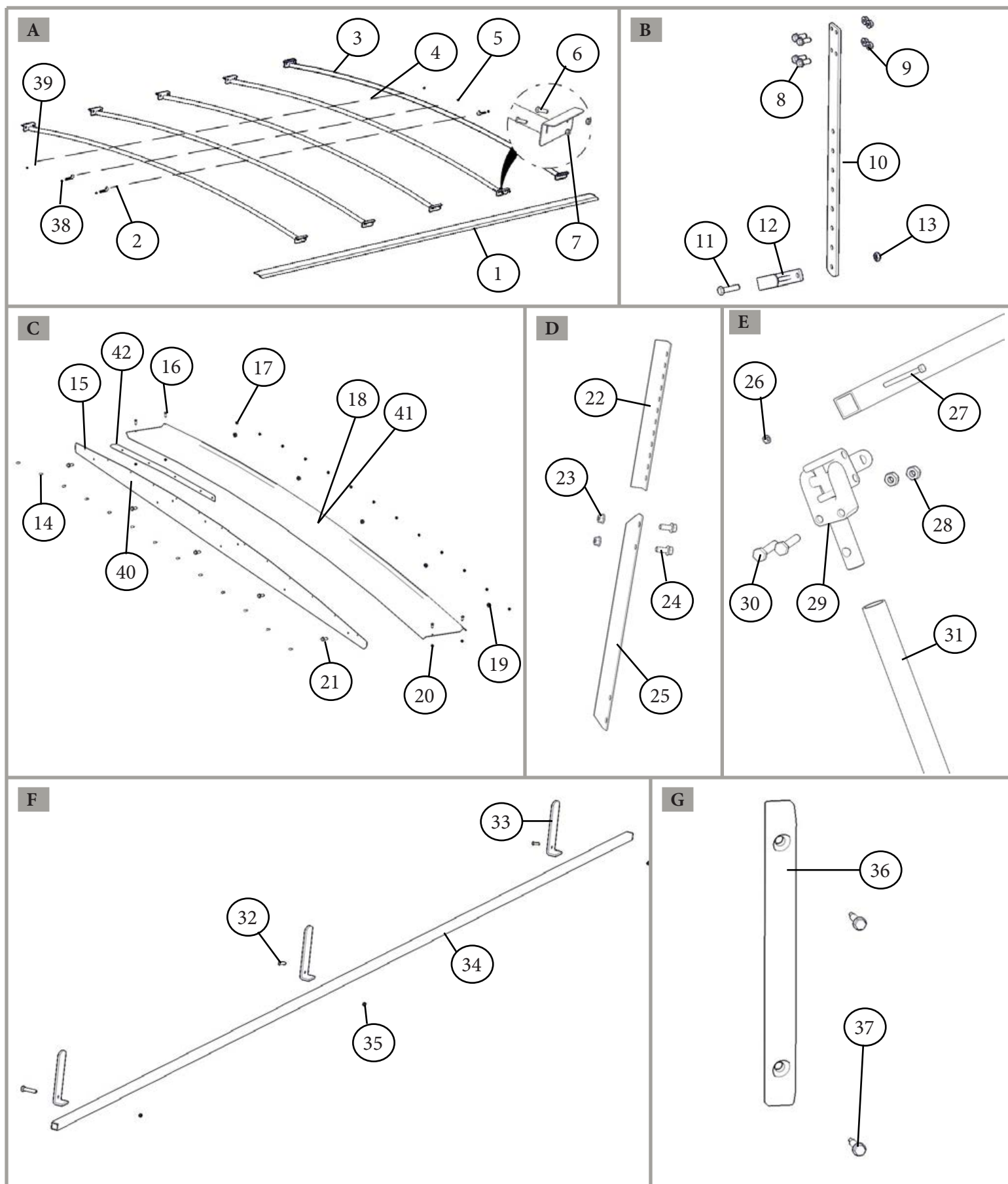
№	Номер детали	Описание
1	JM0000129	Корпус верхнего шнека, нижняя часть (для опционального выдвижного шнека с гидравлическим управлением)
2	JM0000130	18-дюймовая верхняя секция шнека, приваренная к трубе 114,3 мм (для опционального выдвижного шнека с гидравлическим управлением)
3	JM0000128	Длинная проставка 38 мм
4	JM0000127	Гайка шестигранная 31,8 мм
5	JM0000121	Подшипник с фланцем 31,8 мм, 4 отверстия
6	JM0000120	Болт 12,7 x 140 мм
7	JM0000122	Нажимная пружина
8	JM0000123	Гайка стандартная 12,7 мм
9	JM0000137	Гидроцилиндр 50,8 x 609,6 мм
10	JM0000138	Штифт 25,4 x 102 мм
11	JM0000139	Цилиндрический штифт
12	JM0000140	U-образный болт 63,5 x 121 мм с шайбой и стопорной гайкой 9,5 мм
13	JM0000141	Корпус верхнего шнека, верхняя часть (для опционального выдвижного шнека с гидравлическим управлением)
14	JM0000142	Корпус горловины управления потоком, 18 дюймов (для опционального выдвижного шнека с гидравлическим управлением)
15	JM0000143	Петля 457 мм
16	JM0000144	Дефлекторная пластина, 18 дюймов (для опционального выдвижного шнека с гидравлическим управлением)
17	JM0000110	Гидроцилиндр со скобой
18	JM0000108	Штифт с головкой и отверстием под шплинт 12,7 x 38 мм
19	JM0000119	Болт 8,8 M6 x 20 мм
20	JM0000115	Стопорная гайка 8,8 M6 с нейлоновым вкладышем
21	JM0000115	Болт 8,8 M12 x 50 мм
22	JM0000112	Гайка 8,8 M12
23	JM0000111	Болт 8,8 M12 x 50 мм
24	JM0000100	Болт M10 x 20 мм с шестигранной головкой
25	JM0000101	Гайка стопорная M10 с нейлоновым вкладышем
26	JM0000125	Масленка Зерка

Сдвижной тент



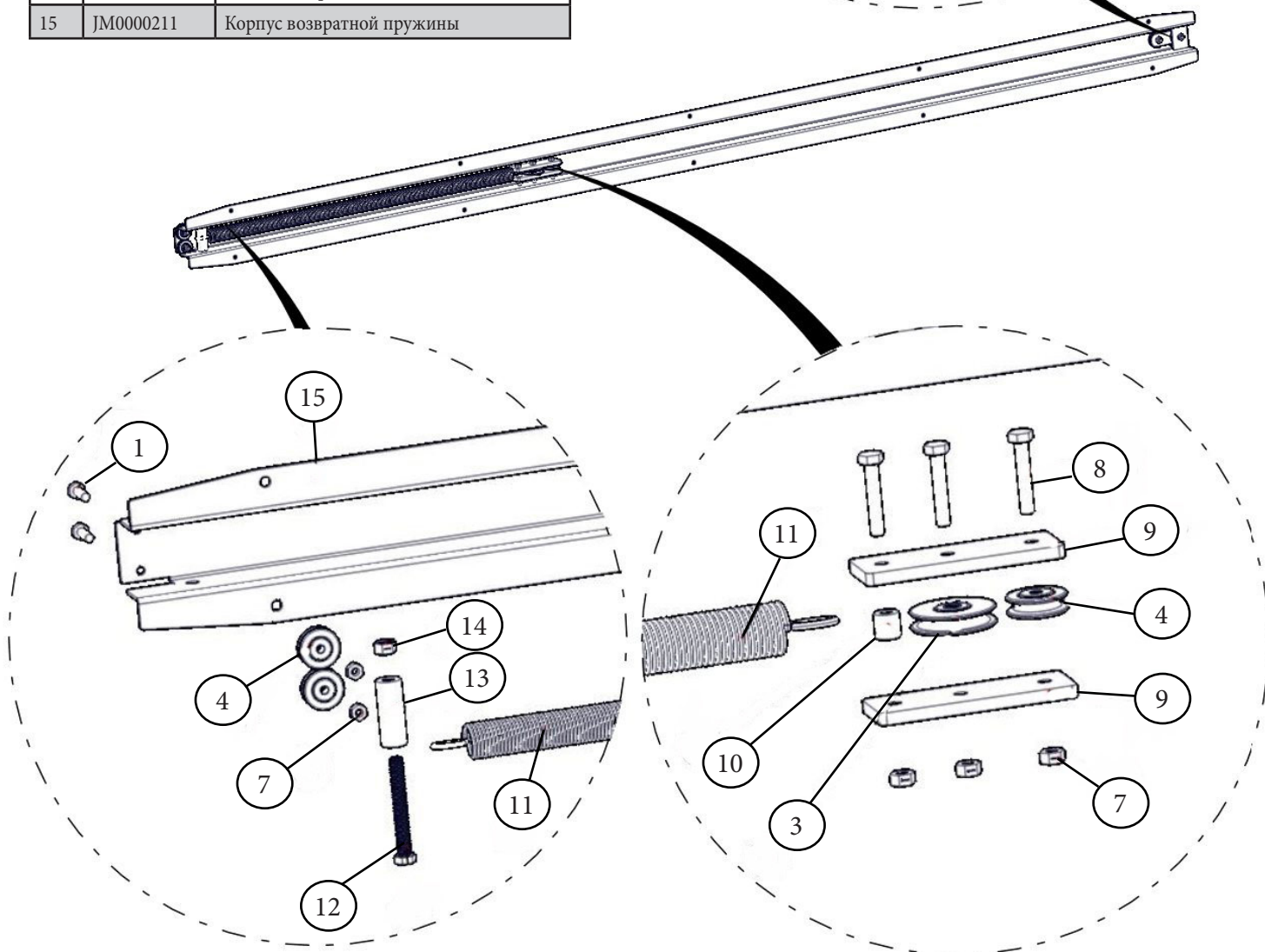
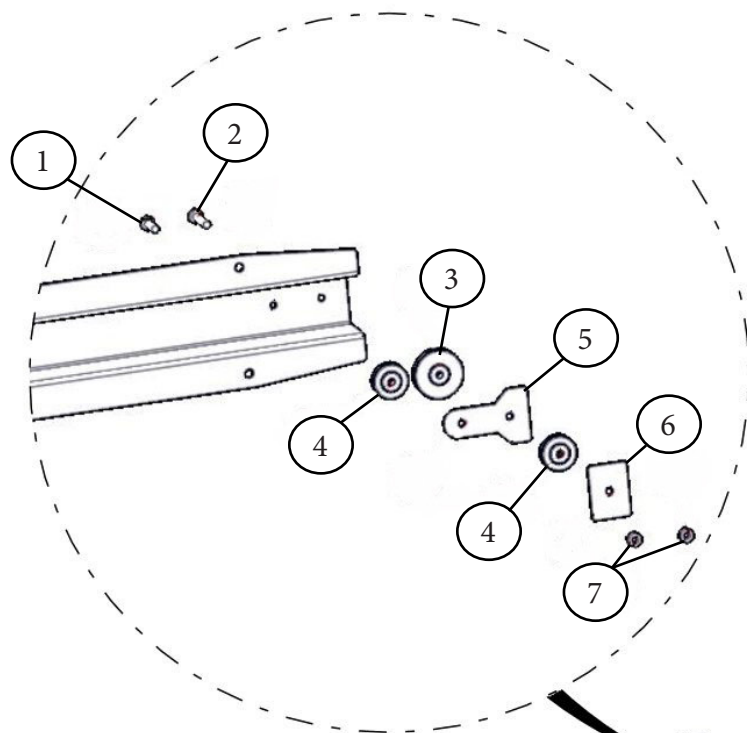
№	Номер детали	Описание
1	JM0000155	Стопорная планка
2	JM0000156	Фиксатор троса, большой
3	JM0000157	Дуга для тента
4	JM0000158	Опорный трос тента (6 858 мм)
5	JM0000159	Фиксатор троса, малый
6	JM0000160	Винт 8,8 М6х65 с шестигранной головкой
7	JM0000161	Контргайка М6 с нейлоновым вкладышем
8	JM0000162	Болт М10х25 мм с зубчатым фланцем
9	JM0000163	Гайка М10-1,5 с зубчатым фланцем
10	JM0000164	Пластина подвешного кронштейна
11	JM0000165	Винт полнорезьбовой 8,8 М12 х 35 мм с шестигранной головкой
12	JM0000166	Крюк подвешного кронштейна
13	JM0000167	Контргайка М12 с нейлоновым вкладышем
14	JM0000168	Винт под торцовый ключ М6х12 мм
15	JM0000169	Пластина задней торцевой крышки
16	JM0000170	Винт полнорезьбовой 8,8 М6 х 20 мм с шестигранной головкой
17	JM0000171	Гайка закаленная М6 с зубчатым фланцем
18	JM0000172	Свод задней торцевой крышки
19	JM0000089	Гайка М10-1,5 с зубчатым фланцем
20	JM0000174	Контргайка М6 с нейлоновым вкладышем
21	JM0000091	Болт М10х25 мм с зубчатым фланцем

№	Номер детали	Описание
22	JM0000176	Поддерживающая штанга, верхняя
23	JM0000089	Гайка М10-1,5 с зубчатым фланцем
24	JM0000091	Болт М10х25 мм с зубчатым фланцем
25	JM0000179	Поддерживающая штанга, нижняя
26	JM0000174	Контргайка М6 с нейлоновым вкладышем
27	JM0000181	Винт 8,8 М6 х 65 мм с шестигранной головкой, с неполной резьбой
28	JM0000182	Контргайка М10 с нейлоновым вкладышем
29	JM0000183	Карданный шарнир
30	JM0000184	Винт полнорезьбовой М10 х 50 мм с шестигранной головкой с шайбой 18 мм
31	JM0000185	Поворотная рукоятка тента
32	JM0000186	Винт полнорезьбовой 8,8 М10 х 55 мм с шестигранной головкой
33	JM0000187	Стопорный кронштейн
34	JM0000188	Удерживающая трубка квадратного сечения (6 706 мм)
35	JM0000101	Контргайка М10 с нейлоновым вкладышем
36	JM0000190	Стойка
37	JM0000191	Самонарезающий болт № 14 х 38 мм
38	JM0000192	Ј-образный болт 9,5 мм
39	JM0000193	Центрирующая стопорная гайка 9,5 мм
40	JM0000194	Пластина передней торцевой крышки
41	JM0000195	Свод передней торцевой крышки
42	JM0000196	Нейлоновая вставка



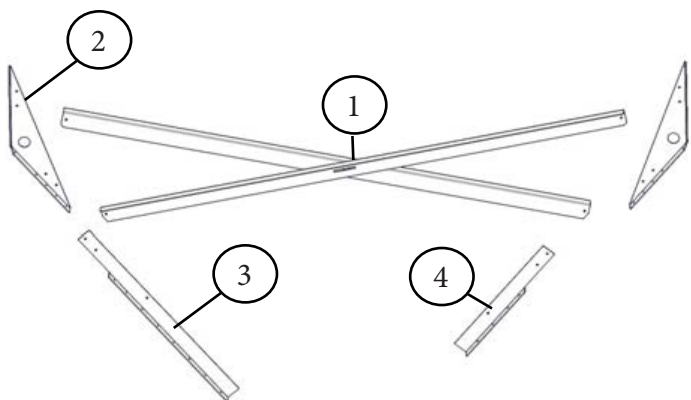
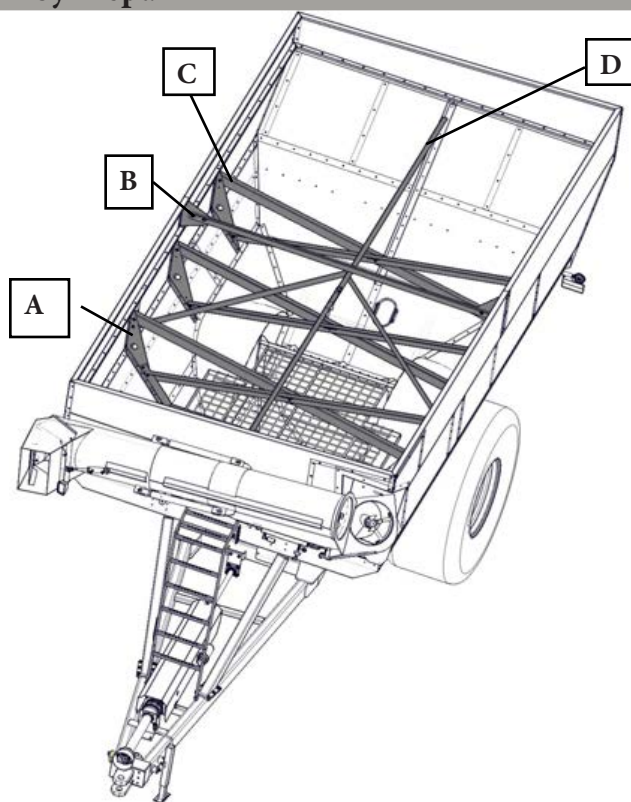
Возвратная пружина

#	Номер детали	Описание
1	JM0000197	Болт 6,35 x 25,4 мм с шестигранной головкой
2	JM0000198	Болт 6,35 x 38 мм с шестигранной головкой
3	JM0000199	Ролик, большой
4	JM0000200	Ролик, малый
5	JM0000201	Алюминиевая проставка
6	JM0000202	Квадратная алюминиевая проставка
7	JM0000203	Гайка стопорная 6,35 мм
8	JM0000198	Болт 6,35 x 38 мм с шестигранной головкой
9	JM0000205	Прямоугольная пластмассовая проставка
10	JM0000206	Короткая пластмассовая проставка
11	JM0000207	Возвратная пружина
12	JM0000208	Болт с шестигранной головкой 9,5 x 76
13	JM0000209	Высокая пластмассовая проставка
14	JM0000210	Гайка стопорная 9,5 мм
15	JM0000211	Корпус возвратной пружины

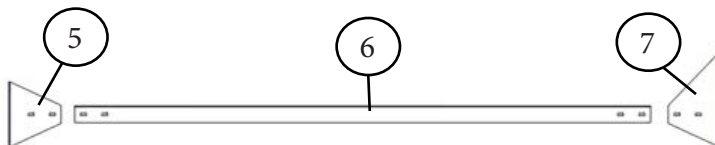


Внутренние стяжки бункера

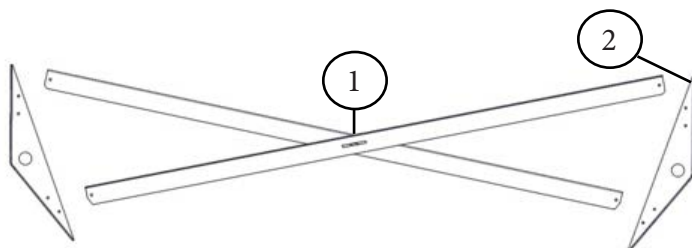
№	Номер детали	Описание
1	JM0002673	Крестовая стяжка 31-тонной конструкции
2	JM0002674	Боковая треугольная вставка 31-тонной конструкции
3	JM0002675	Наклонная стяжка со стороны, противоположной шнеку
4	JM0002676	Наклонная стяжка со стороны шнека
5	JM0002677	Стяжка обшивки низкого борта 31-тонной конструкции
6	JM0002678	Стяжка для обшивки
7	JM0002679	Стяжка обшивки высокого борта 31-тонной конструкции
8	JM0002680	Передняя наклонная стяжка 31-тонной конструкции
9	JM0002681	Передняя треугольная вставка 31-тонной конструкции
10	JM0002682	Продольная стяжка (внутренняя деталь)
11	JM0002684	Вспомогательная продольная стяжка
12	JM0002685	Продольная стяжка (внешняя деталь)
13	JM0002686	Задняя наклонная стяжка



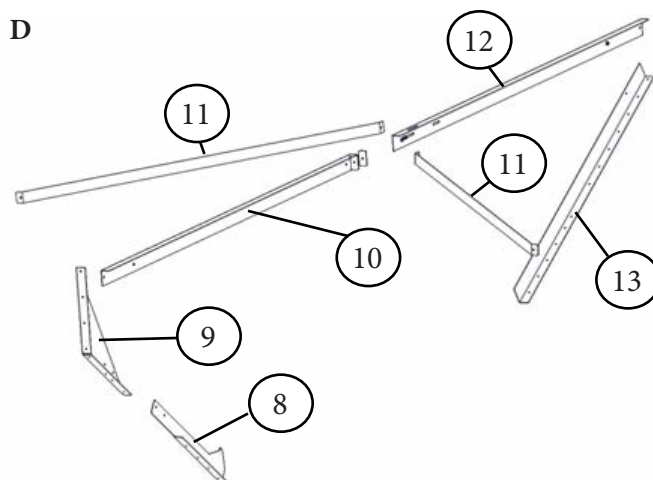
A



B



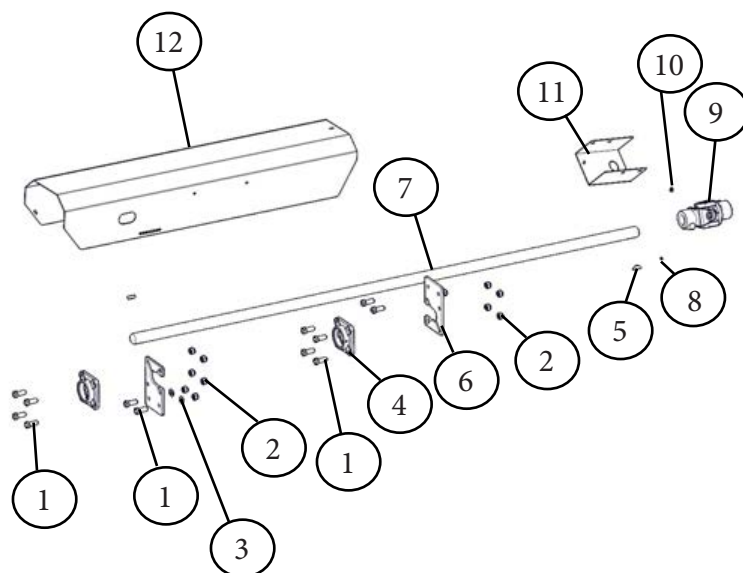
C



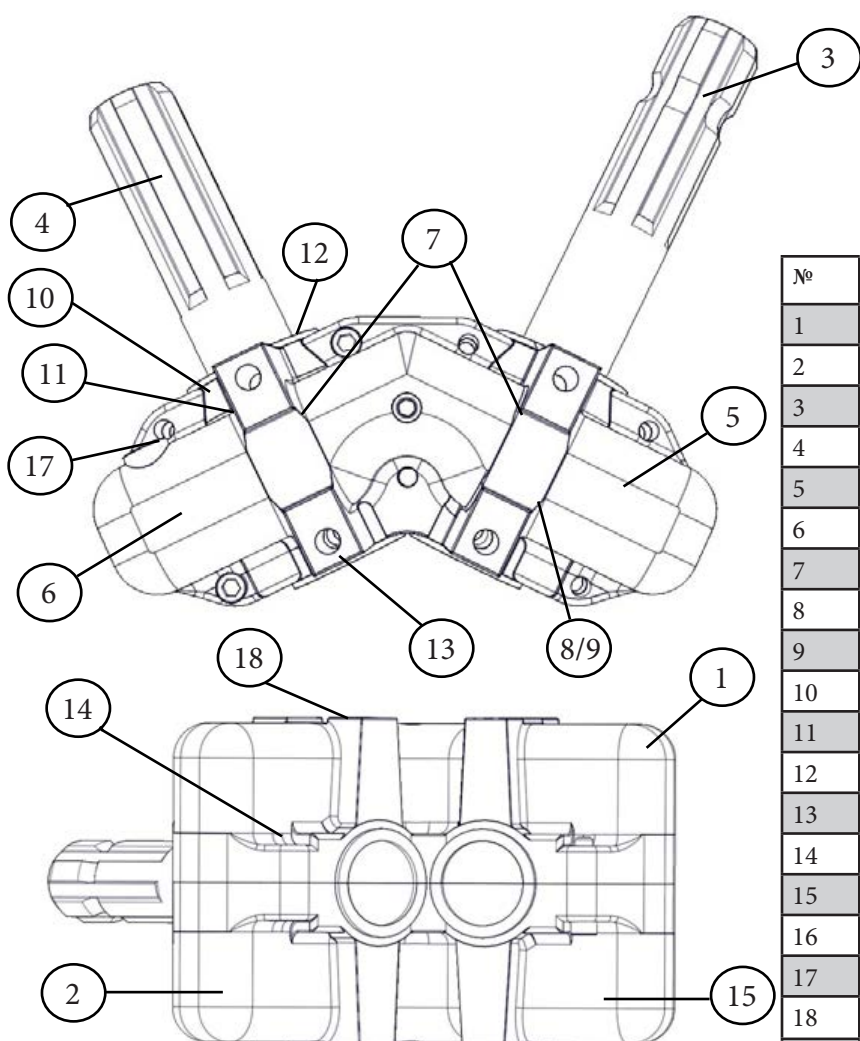
D

Приводной вал

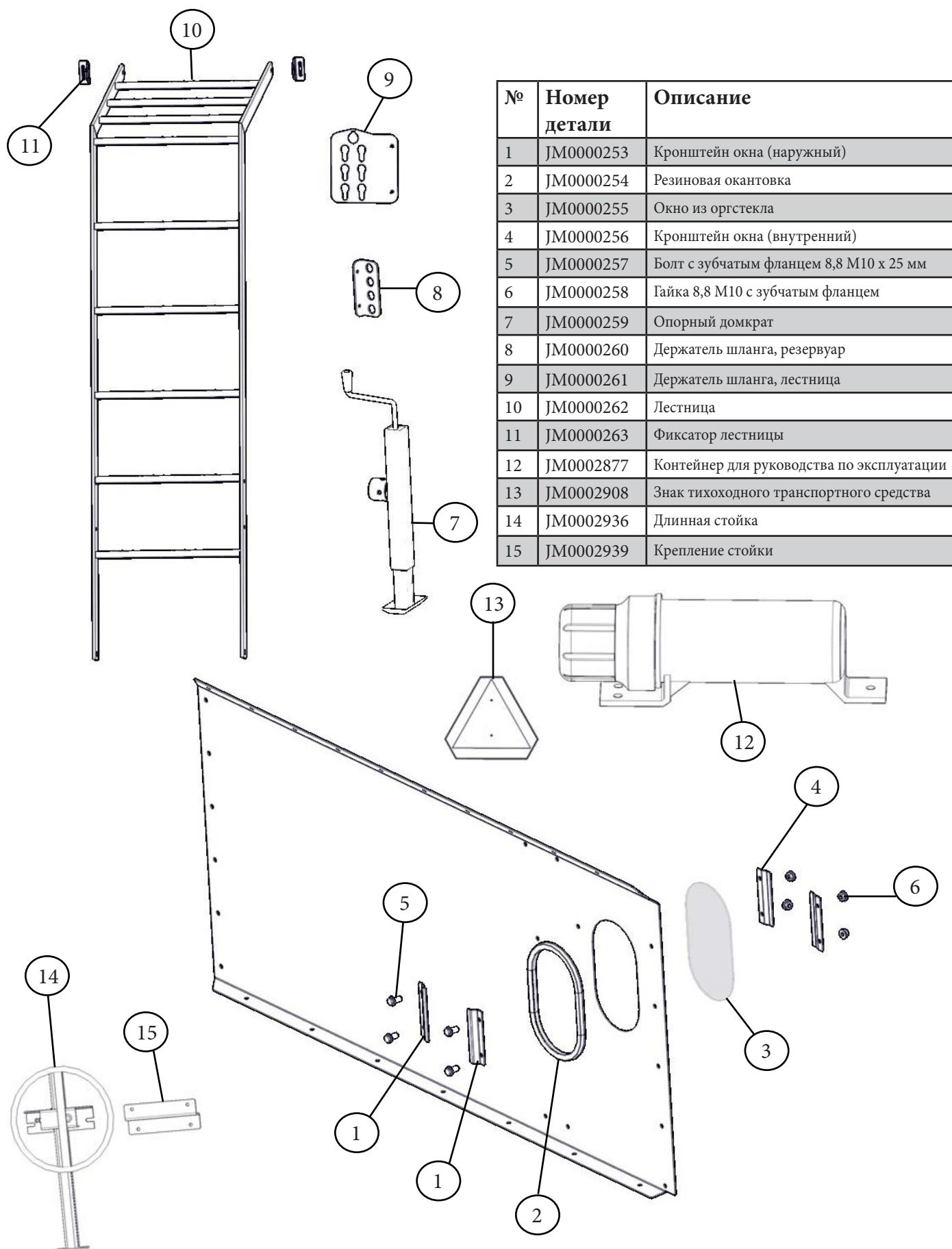
№	Номер детали	Описание
1	JM0000001	Болт 8,8 M16 x 45 мм
2	JM0000223	Гайка стопорная 8,8 M16
3	JM0000224	Шайба 16 мм нейлоновая, плоская
4	JM0000225	Фланцевый подшипник 1 3/4 дюйма, 4 отверстия
5	JM0000226	Шпонка полукруглая 9,5 x 38 мм
6	JM0000227	Опорная пластина приводного вала
7	JM0000228	Приводной вал, диаметр: 44,45 мм, длина: 3 810 мм
8	JM0000229	Установочный винт 9,5 x 12,7 мм
9	JM0000230	Карданный шарнир с болтом 15,8 x 76 мм и стопорной гайкой, кат. 5
10	JM0000231	Установочный винт 12,7-20 x 12,7 мм
11	JM0000232	Щиток карданного шарнира
12	JM0000233	Ограждение приводного вала



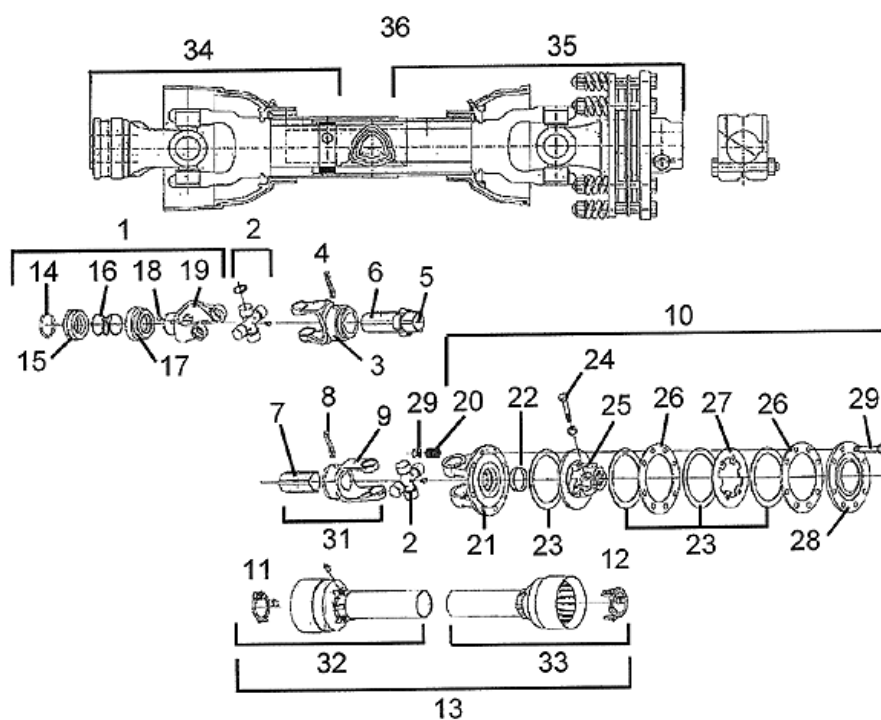
Редуктор компоновки 130 градусов



№	Номер детали	Описание
1	JM0000234	Верхняя половина, литье
2	JM0000235	Нижняя половина, литье
3	JM0000236	Входной вал 1 3/4 дюйма
4	JM0000237	Выходной вал 1 3/4 дюйма
5	JM0000238	18-зубая шестерня
6	JM0000239	29-зубая шестерня
7	JM0000240	Регулировочная прокладка вала
8	JM0000241	Наружное кольцо подшипника
9	JM0000242	Внутреннее кольцо подшипника
10	JM0000243	Наружное кольцо подшипника
11	JM0000244	Внутреннее кольцо подшипника
12	JM0000245	Уплотнение
13	JM0000246	Торцевая крышка
14	JM0000247	Болт
15	JM0000248	Пробка
16	JM0000249	Втулка
17	JM0000250	Пробка с сапуном
18	JM0000251	Пробка
19	JM0000252	Редуктор компоновки 130 градусов



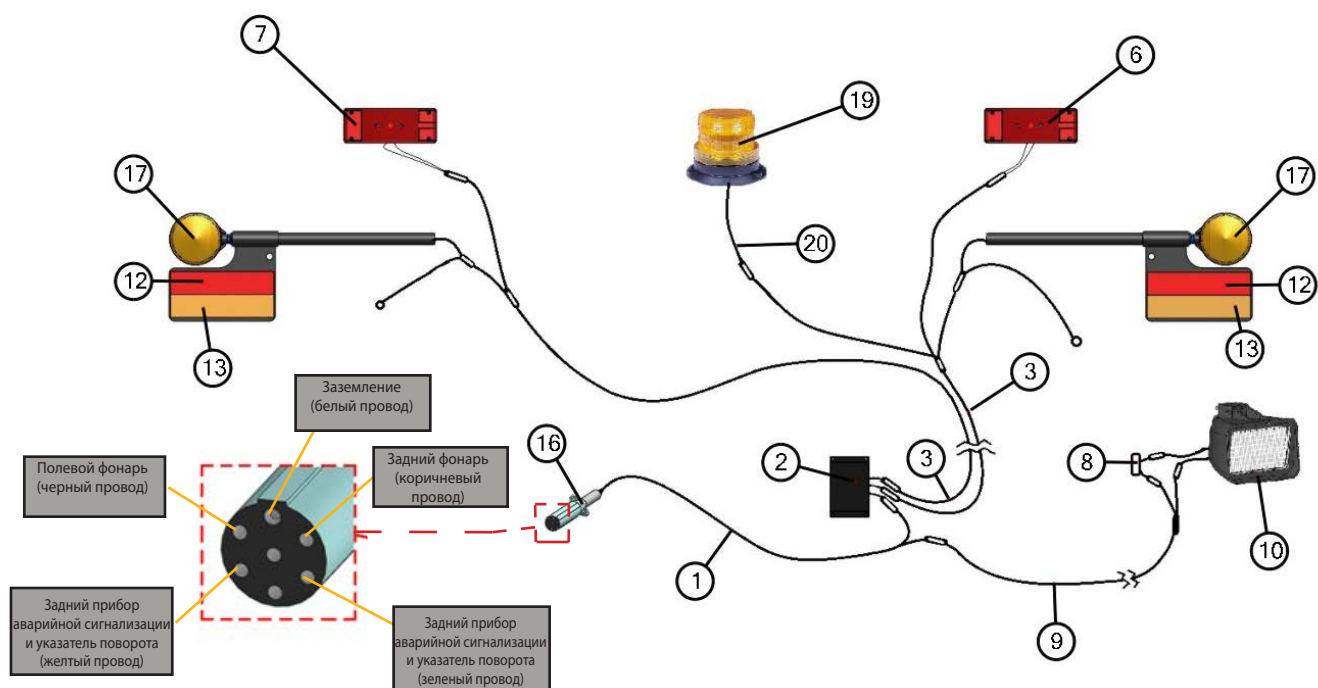
Вал механизма отбора мощности (РТО)



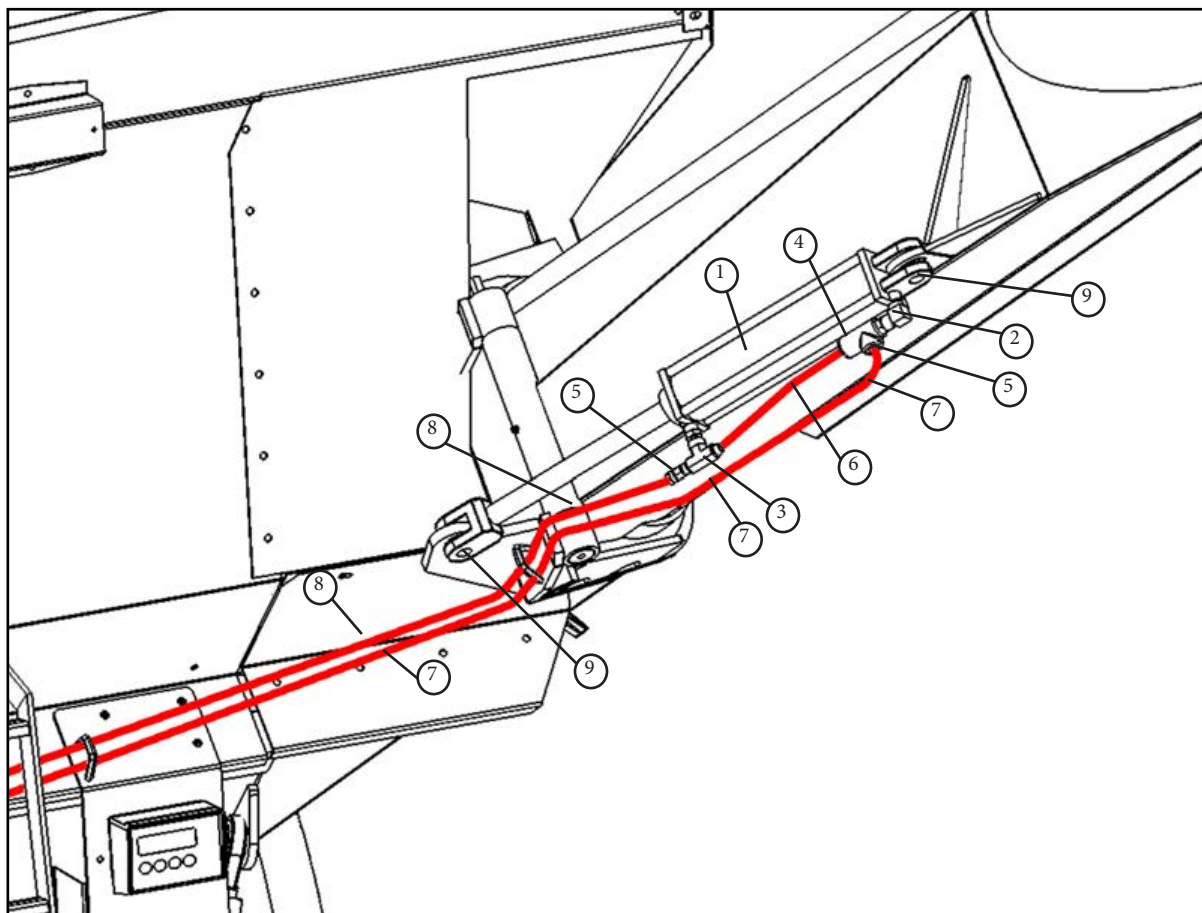
№	Номер детали	Описание
1	JM0000264	Вилка в сборе (44,45 мм)
1	JM0000265	Вилка в сборе (35 мм)
2	JM0000266	Крестовая цапфа
3	JM0000267	Внешняя вилка
4	JM0000268	Цилиндрический штифт для внешней трубы
5	JM0000269	Втулка с пресс-масленкой
6	JM0000270	Внешняя труба в сборе
7	JM0000271	Внутренняя труба
8	JM0000272	Цилиндрический штифт для внутренней трубы
9	JM0000273	Внутренняя вилка
10	JM0000274	Фрикционная муфта в сборе
11	JM0000275	Крепежная обойма внешней трубы
12	JM0000276	Крепежная обойма внутренней трубы
13	JM0000277	Ограждение в сборе
14	JM0000278	Внешний С-образный фиксатор
15	JM0000279	Обойма скользящей втулки
16	JM0000280	Пружина
17	JM0000281	Неподвижная втулка
18	JM0000282	Шарик 15,9 мм
19	JM0000283	Вилка С15

№	Номер детали	Описание
20	JM0000284	Пружина
21	JM0000285	Вилка с фланцем
22	JM0000286	Втулка
23	JM0000287	Промежуточное кольцо (НД: 152 мм, ВД: 89 мм)
24	JM0000288	Болт М12 х 1,25 х 65 с гайкой
25	JM0000289	Опора муфты F40
26	JM0000290	Внутренняя пластина
27	JM0000291	Промежуточная пластина
28	JM0000292	Прижимная пластина
29	JM0000293	Болт и гайка М10 х 100
30	JM0000294	Внешняя трубка с вилкой
31	JM0000295	Внутренняя трубка с вилкой и цилиндрическим штифтом
32	JM0000296	Половина ограждения, внешняя
33	JM0000297	Половина ограждения, внутренняя
34	JM0000298	Передняя половина механизма отбора мощности 1 3/4 дюйма
34	JM0000299	Передняя половина механизма отбора мощности 1 3/8 дюйма
35	JM0000300	Задняя половина механизма отбора мощности с фрикционной муфтой
36	JM0000301	Механизм отбора мощности 1 3/4 дюйма в сборе
36	JM0000302	Механизм отбора мощности 1 3/8 дюйма в сборе
37	JM0000303	Т-образная шпонка пластмассовой крепежной обоймы

Комплект фонарей

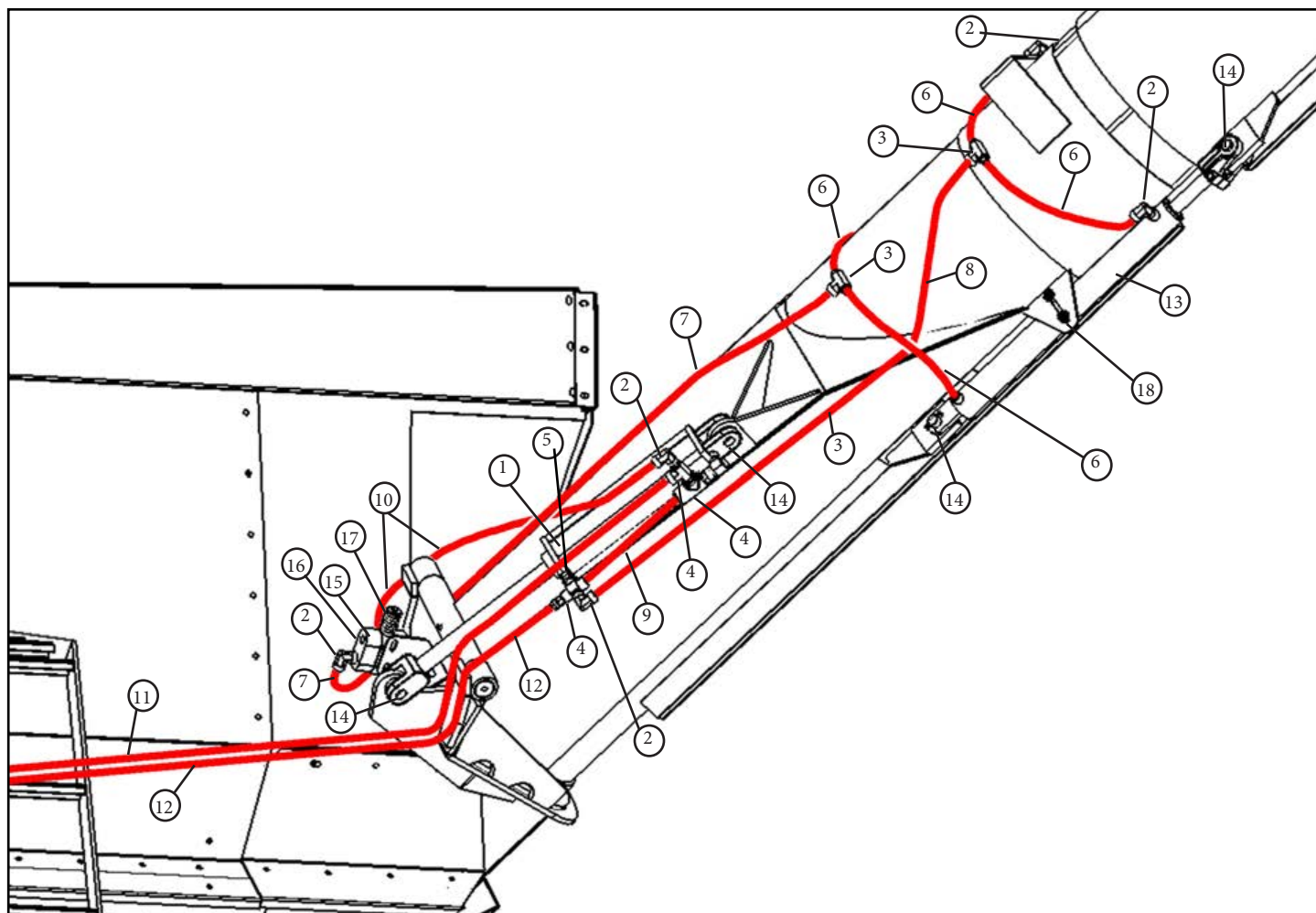


№	Номер детали	Описание
1	JM0000304	Основной жгут проводки с 7-контактным разъемом
2	JM0000305	Модуль увеличения яркости свечения
3	JM0000306	Жгут проводки задних фонарей (для каждого)
4	JM0000307	Выдвижной желтый фонарь (для левой стороны)
5	JM0000308	Выдвижной желтый фонарь (для правой стороны)
6	JM0000309	Задний красный фонарь (справа)
7	JM0000310	Задний красный фонарь (слева)
8	JM0000311	Ртутный выключатель
9	JM0000312	Провод полевого фонаря
10	JM0000313	Провод полевого фонаря
11	JM0000314	Светоотражатель желтый
12	JM0000315	Светоотражатель красный
13	JM0000316	Светоотражатель оранжевый
14	JM0000317	Знак тихоходного транспортного средства
15	JM0000318	Резиновая прокладка
16	JM0000319	Головка 7-контактного разъема
17	JM0000320	Отдельный желтый фонарь
18	JM0000321	Неопреновый фиксатор
19	JM0000322	Оранжевый проблесковый фонарь
20	JM0000323	Провод проблескового фонаря



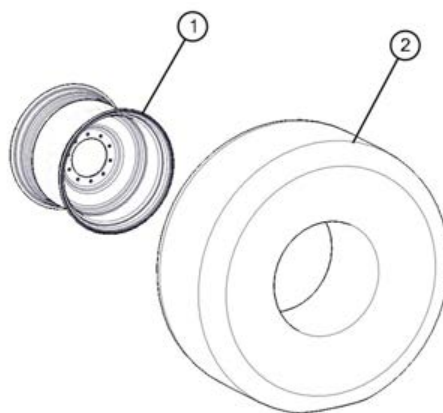
№	Номер детали	Описание
1	JM0000324	Гидроцилиндр 76,2 x 355,6 мм
2	JM0000325	Наружное колено 90°, 9,5 мм
3	JM0000326	Наружный тройник, 9,5 мм
4	JM0000327	Управляемый обратный клапан
5	JM0000328	Диафрагменный дроссель (0,62)
6	JM0000329	Гидравлический шланг 6,35 x 241 мм
7	JM0000330	Гидравлический шланг 6,35 x 6 096 мм
8	JM0000331	Гидравлический шланг 6,35 x 5 791 мм
9	JM0000332	Шплинт со шпилькой 25,4 x 101,6 мм
10	JM0000333	Комплект уплотнений для гидроцилиндра 76,2 x 355,6 мм

Подвижный гидроцилиндр системы складывания



№	Номер детали	Описание
1	JM0000324	Гидроцилиндр 76,2 x 355,6 мм
2	JM0000325	Наружное колено 90°, 9,5 мм
3	JM0000326	Наружный тройник, 9,5 мм
4	JM0000327	Управляемый обратный клапан
5	JM0000328	Диафрагменный дроссель (0,62)
6	JM0000339	Гидравлический шланг 12,7 x 206,4 мм
7	JM0000340	Гидравлический шланг 12,7 x 1 854 мм
8	JM0000341	Гидравлический шланг 12,7 x 1 359 мм
9	JM0000329	Гидравлический шланг 6,35 x 241 мм
10	JM0000343	Гидравлический шланг 12,7 x 914 мм
11	JM0000330	Гидравлический шланг 6,35 x 6 096 мм
12	JM0000331	Гидравлический шланг 6,35 x 5 791 мм
13	JM0000346	Гидроцилиндр 50,8 x 609,6 мм
14	JM0000332	Шплинт со шпилькой 25,4 x 101,6 мм
15	JM0000348	Перепускной клапан
16	JM0000349	Пробка
17	JM0000350	Пружина
18	JM0000351	У-образный болт 63,5 x 121 мм с шайбой и стопорной гайкой 9,5 мм
19	JM0000333	Комплект уплотнений для гидроцилиндра 50,8 x 609,6 мм

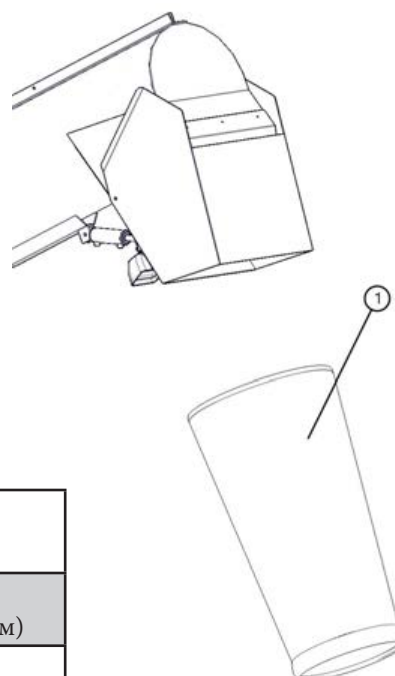
Колесные диски и шины



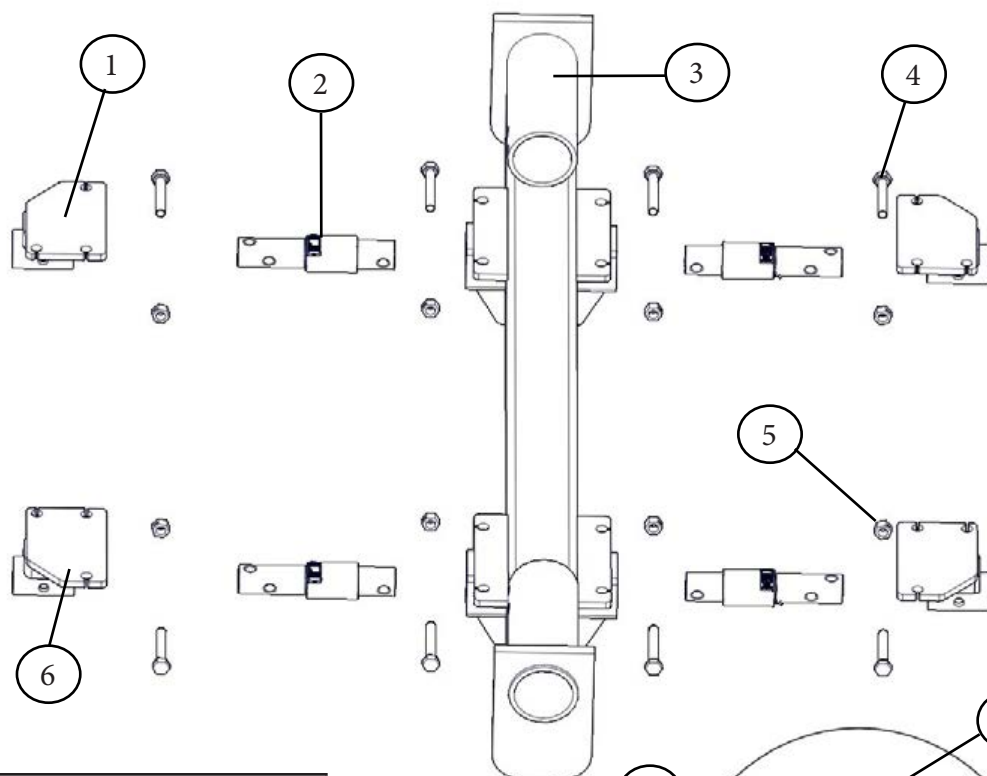
№	Номер детали	Описание
1		Колеса 685,8 X 812,8 мм для тяжелых условий работы
1		Колеса 1 117,6 x 812,8 мм
2		Шины 900/60 R32 (L1185)
2		Шины 1 930 x 1 270 мм

Опциональная виниловая насадка (для горловины управления потоком)

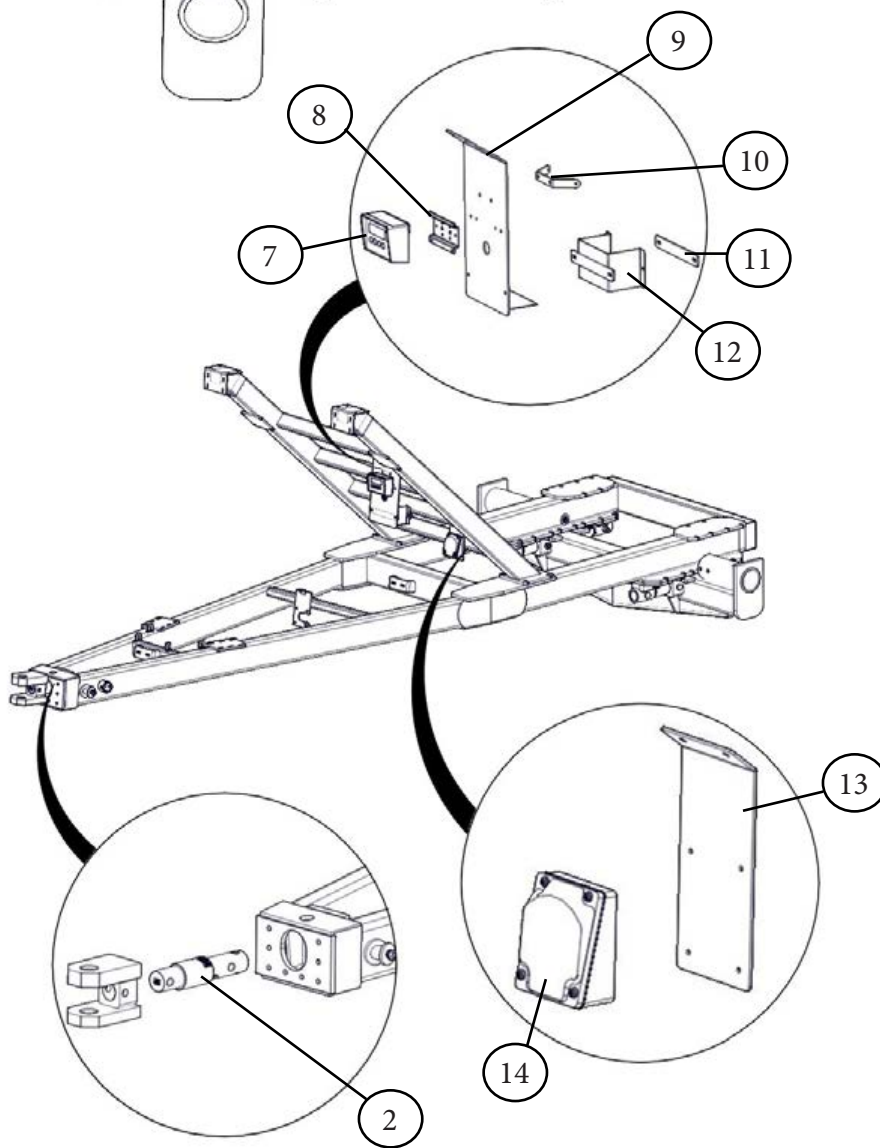
ПРИМЕЧАНИЕ. Закрепите виниловую насадку при помощи 3 (трех) самонарезающих винтов 6,35 x 19 мм и 3 (трех) односторонних резиновых шайб 35 мм на конце горловины управления потоком с каждой стороны (всего 12 элементов).



№	Номер детали	Описание
1	818-VS42	Насадка из винилового полотна (22 унции) для горловины управления потоком (длиной 1 067 мм)
2	1434-SDS	Самонарезающие винты 6,35 x 19 мм
3	13814-1SRW	Односторонняя резиновая шайба, НД: 35 мм



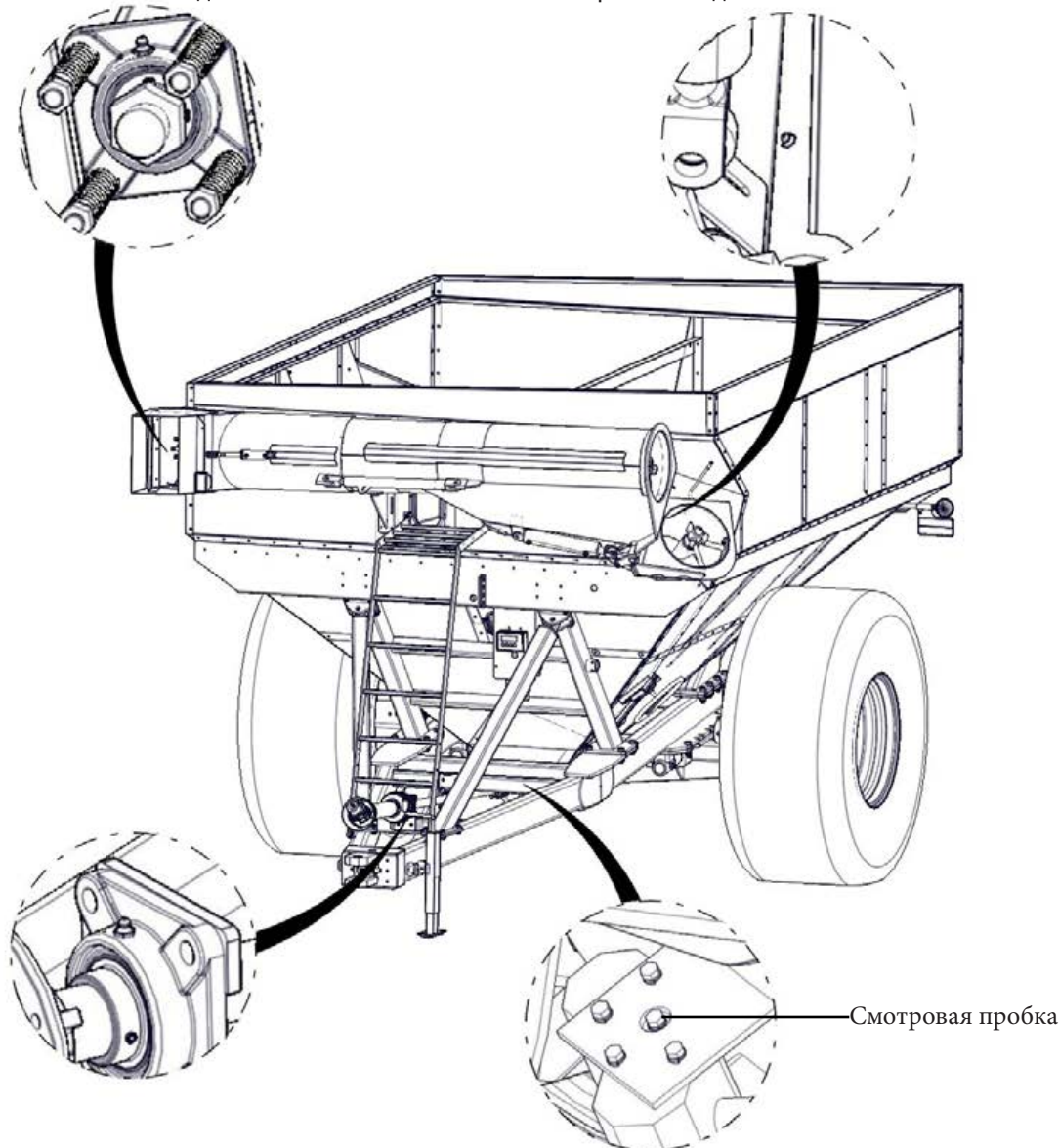
№	Номер детали	Описание
1	JM0000354	Опорное крепление левой штанги весов
2	JM0000355	Штанга весов Digi-Star 48 мм
3	JM0000356	Сварной элемент моста
4	JM0000357	Болт 25,4 x 152 мм с шестигранной головкой
5	JM0000358	Гайка шестигранная 25,4 мм
6	JM0000359	Опорное крепление правой штанги весов
7	JM0000360	Дисплей весов
8	JM0000361	Кронштейн для дисплея весов
9	JM0000362	Аккумуляторный отсек, монтажная пластина дисплея
10	JM0000363	Аккумуляторный отсек, скрутка жгута
11	JM0000364	Аккумуляторный отсек, скоба
12	JM0000365	Аккумуляторный отсек, стенки
13	JM0000366	Крепление распределительной коробки
14	JM0000367	Распределительная коробка



ПОДПРУЖИНЕННЫЙ ПОДШИПНИК ВЕРХНЕГО ШНЕКА.

Обслуживание пресс-масленки подшипника верхнего шнека (находящегося в верхней части верхнего шнека) следует проводить через каждые 8 часов работы. Перед длительным хранением зернового прицепа смажьте пружины и крепежные болты подшипника.

МЕХАНИЗМ СКЛАДЫВАНИЯ ШНЕКА. Одна пресс-масленка находится на шарнирном пальце складного шнека. Эта пресс-масленка подлежит обслуживанию через каждые 8 часов работы. Обслуживание пресс-масленки втулки подвески (верхняя часть нижнего шнека) следует проводить через каждые 8 часов работы или при необходимости.



МЕХАНИЗМ ОТБОРА МОЩНОСТИ И ПРИВОДНОЙ ВАЛ.

Пресс-масленки механизма отбора мощности подлежат обслуживанию каждые 8 часов работы. Сервисное обслуживание масленки каждого из приводных подшипников и карданного шарнира следует проводить через каждые 8 часов работы.

СЦЕПКА. Поворотный шкворень шарнирной сцепки зернового прицепа, не оборудованного электронной системой взвешивания (весами), оснащен пресс-масленкой.

РЕДУКТОР. Редуктор заполняется смазкой во время сборки.

Проверку уровня смазки в редукторе следует выполнять перед началом эксплуатации зернового прицепа и затем периодически, с учетом интенсивности эксплуатации. Смотровая пробка находится по центру верхней части крепления редуктора. Для проверки уровня жидкости удалите смотровую пробку с сапуном и сливную пробку, находящуюся в нижней части редуктора. Слейте смазку. Установите сливную пробку на место и залейте в редуктор 0,71 л редукторной смазки. По правилам редуктор должен быть заполнен наполовину. НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПЕРЕПОЛНЕНИЯ РЕДУКТОРА СМАЗКОЙ. Используйте редукторную смазку EP 80-90 или ей подобную.

Установка вкладыша трубы нижнего шнека

1. Снимите нижний шнек. Шнек не прикреплен к выходному валу редуктора и никак им не удерживается.

Всем своим весом шнек опирается на указанный выходной вал.

- Рекомендуется вытянуть шнек из указанного вала, вывернув 2 болта в наварной втулке подвески шнека (имеется в виду кронштейн в верхней части шнека).

- Поместите конец шеста сечением 4 x 4 или подобного ему приспособления под резьбовой конец болта собачки привода и, используя внешний край трубы шнека в качестве упора, приподнимите шнек и высвободите его из приводного вала редуктора.



Измерьте подвеску шнека и сделайте необходимый вырез.

Сделайте по вырезу допуск в 6,4 мм с каждой стороны.

2. Вырежьте во вкладыше небольшой сектор, чтобы прикрепить наварную втулку подвески шнека к трубе болтами.

Если этого не сделать, то шнек в трубе не будет центрирован.

3. Поместите вкладыш внутрь трубы.

4. Срежьте или сточите удерживающие вкладыш сварные швы, чтобы тот расширился до размеров трубы.

5. Ровно расположите вкладыш примерно в 12,7 мм от края.

6. Приварите верх и низ вкладыша к трубе. Нанесите по сварному шву 12,7 мм через каждые 150-200 мм.

Убедитесь, что вкладыш соответствует трубе по размеру по всей длине. Если это не так, то подожмите его к трубе и приварите. Для удобства нанесения сварного шва рекомендуется установить вкладыш в продольное положение.

Если этого не сделать, то шнек в трубе не будет центрирован.